



Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 23-Eylül -2022, 4428

Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 23-Sep-2022, 4428

مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 23 ايلول 2022, 4428

Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 23-Eylül
2022, 4428

Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış:

UIYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur.

Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra Islamic Relief Türkiye, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik etmektedir..

Vizyonumuz:

İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.

Misyonumuz:

İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek:
Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak, Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek,

Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 23-Sep-
2022, 4428

BACKGROUND

UIYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) Founded in Turkey in 2018.

As well as responding to disasters and emergencies, UIYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion or gender.

Our vision:

Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.

Our mission:

Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to:

Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery.

Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.

مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 23 ايلول
4428 ,2022

لمحة عن وقف الإغاثة الإسلامية:

وقف الإغاثة الإسلامية هي مؤسسة دولية خيرية وتنموية، والتي تهدف إلى التخفيف من معاناة الناس الأشد فقراً في العالم. وهي مؤسسة غير حكومية مستقلة تأسست في تركيا عام 2018

بالإضافة إلى الاستجابة للكوارث وحالات الطوارئ، تشجع الإغاثة الإسلامية التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة من خلال العمل مع المجتمعات المحلية - بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس.

رؤيتنا:

غايتنا الوصول إلى عالم رحيم مستوحى من ديننا الإسلامي ويسترشد بقيمتنا، حيث يتم تقوية المجتمعات، والوفاء بالالتزامات الاجتماعية وتفاعل الناس كجسد واحد مع معاناة الآخرين.

مهمتنا:

تجسيدا للقيم الإسلامية، سنقوم بتعبئة الموارد وبناء الشراكات وتطوير القدرات المحلية، حيث أننا نعمل على:

- تمكين المجتمعات المحلية من أجل التخفيف من آثار الكوارث والاستعداد لوقوعها والوقوف في وجهها من خلال توفير الإغاثة والحماية والإنعاش.

- تعزيز التنمية المتكاملة والحفاظ على البيئة مع التركيز على سبل العيش المستدامة.

İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak,
Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.

UİYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

Tanıtım

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Türkiye" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir.

UİYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb.

Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

UİYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

INTRODUCTION

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Turkey" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

UİYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the country's escalating conflict and mounting numbers of casualties.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development program that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

- دعم الفئات المهمشة والضعيفة للتعبير عن احتياجاتها ومعالجة الأسباب الجذرية للفقير.

ونحن نخصص هذه الموارد بغض النظر عن العرق أو الانتماء السياسي أو الجنس أو المعتقد، ودون توقع أي شيء في المقابل.

يحرص وقف الإغاثة الإسلامية على العمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية وتعزيز بناء القدرات لمساعدة المجتمعات على تحقيق التنمية دون الاعتماد على التبعية.

المقدمة

"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم- الإغاثة الإسلامية تركيا"، تتواجد في تركيا وبالتحديد في اسطنبول، حيث نقدم الدعم والمساعدة للشعب السوري في سوريا.

ويقوم وقف الإغاثة الإسلامية بإرسال المزيد من المساعدات المنقذة للحياة إلى سوريا استجابة للصراع المتصاعد في البلاد وتزايد عدد الإصابات.

تتمثل النتائج المتوقعة لهذا المشروع إلى توفير بيئة صحية آمنة للمجتمع المحلي والنازحين وتسهيل وصولهم إلى أماكن سكنهم

هذا النشاط هو جزء من برنامج رئيسي للإغاثة والتنمية في حالات الطوارئ، والذي قدم الآن ملايين الدولارات من المساعدات لشعب سوريا. حيث تم تسليم المواد الغذائية وغير الغذائية والمأوى والأدوية والأجهزة الطبية في عمق سوريا في الأشهر الأخيرة، وأصبح الأشخاص الذين هم في أمس الحاجة قادرين على الوصول المستمر إلى خدمات إنقاذ الحياة. وقد تلقى الأشخاص المحتاجون للمساعدات الإنسانية الآن المساعدة والغذاء والمأوى والمياه النظيفة وغيرها من الخدمات

مسؤوليات المورد

1. توفير جميع السلع وفقا للمعيار المحدد في العقد

	Supplier Responsibilities	
<p>Tedarikçi Sorumlulukları</p> <p>1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır.</p> <p>2. Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır.</p> <p>3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde UIYV belirttiği yerlere teslim etmelidir.</p> <p>4. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir.</p> <p>5. Sunulan fiyat teklifi, UIYV tarafından belirtilen dağıtım alanlarına ürünlerin taşınması ücretini dahil etmelidir.</p> <p>6. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez.</p> <p>7. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır.</p> <p>8. Teklif, 60 günlük bir süre için geçerli olacaktır.(Teklifin,son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.)</p> <p>9. Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklemiz gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır.</p> <p>10. İhaleye Suriye'den katılmak isteyenlerin 2.000 \$ (iki bin dolar) geçici teminat vermeleri ve UIYV Suriye ofislerinde İdlib (Bab Al Hawa ofisi) ibraz etmeleri gerekmektedir. sözleşme imzalandıktan bir hafta sonra seçim yapılmaması halinde, ihalenin kapanış tarihinden itibaren 60 gün süre ile iade edilir.</p>	<p>Supplier Responsibilities</p> <ol style="list-style-type: none">1. Provide all goods according to the standard specified in the contract2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation.3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the UIYV within the specified time.4. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail sealed and signed5. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the distribution places specified by UIYV6. No supplier may modify or delete any part of the tender.7. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company.8. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of 60 days. (The offer validity date is after closing the tender)9. Submit the commercial registry and a bank account in the PTT, and the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification).10. Those who want to participate in the tender from Syria must give a bid bond guarantee of 2,000 \$ (Two thousand dollars), and submitted in UIYV Syria offices in Idlib (Bab Al Hawa office) Valid for a period of 60 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after one week of contract signing.11. For the owners of companies in Turkey to submit a guarantee of entry to the tender with a certified bank	<p>2. التعبئة والتغليف للسلع يجب ان يكون ذا جودة عالية، ومناسبة لنقلها.</p> <p>3. يجب على المورد تسليم البضائع للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية ضمن الوقت المحدد.</p> <p>4. عروض السعر يجب أن تسلم/ترسل مختومة وموقعة.</p> <p>5. عرض السعر المقدم يجب أن يشمل رسوم نقل البضائع لأماكن التوزيع التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية.</p> <p>6. لا يمكن لأي من الموردين حذف أو تعديل أي جزء من المناقصة.</p> <p>7. يجب على كل مورد تقديم عرض مالي وتقني عن شركته.</p> <p>8. التأكد من أن العرض المقدم من قبل المورد صالح لمدة 60 يوما.(تاريخ صلاحية العرض بعد إغلاق المناقصة)</p> <p>9. تقديم السجل التجاري وحساب بنكي في PTT وسيتم تحويل الاموال إليه داخل سوريا بالإضافة إلى معرفات الشخص المخول بالتوقيع (الهوية الشخصية).</p> <p>10. على الراغبين بدخول المناقصة في سوريا تقديم كفالة دخول للمناقصة بقيمة 2,000 دولار (ألفان دولار أمريكي) وتقديمها في مكاتب سوريا في إدلب (مكتب باب الهوى) صالحة لمدة 60 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة قابلة للاسترجاع في حال لم يتم الإختيار بعد أسبوع واحد من توقيع العقد</p> <p>11. لأصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة الدخول للمناقصة بسند بنكي مصدق بقيمة /25,000 ليرة تركي/ او بالعملة الصعبة ما يعادل 2000 دولار (ألفان دولار).</p> <p>اسم المؤسسة: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p>

11. Türkiye'deki tedarikçiler, 25.000,00 TL'lik geçici teminat mektubu banka üzerinden sağlaması gerekmektedir.

Kurum Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Teminat Tipi: Geçici Teminat Mektubu

Not: Teminat Mektubunda İhale nin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.

Mektub teslimi: Email üzerinden ihale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UIYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir.

12. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satın Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.

13. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin % 5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye içindeki tedarikçiler ise UIYV'nin PTT hesabına paranın aktarılması gerekmektedir

14. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.

15. Türkiye'de şirketi bulunan ve Suriye'de ikinci bir şubeye sahip olan tedarikçi, Türkiye'de aktif olan şirket ile başvuru yapacak ve kendisine Türkiye'de yürürlükte olan kanunlar uygulanacaktır. Bu nedenle tedarikçi tarafından ibraz edilen tüm belgelerin, tedarikçinin Türkiyede bulunan şirketi tarafından kaşelenmesi gerekmektedir. Başvurunun

voucher with /25,000 Turkish liras/ or in hard currency equals to 2000 USD (two thousand dollars)

Institution Name: Uluslararası İslami Yardım Vakfı

Guarantee Type: Geçici Teminat Mektubu

Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.

Letter delivery: You need to send it via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UIYV office in Istanbul by courier

12. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.

13. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, worth 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be transferred to the PTT account of the UIYV.

14. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.

15. The supplier who has a company in Turkey in addition to have a branch in Syria and **wanted to be considered as the Turkish company in evaluation process**, he must submit his offer including all applicable taxes; and the laws in force in Turkey will apply to him, UIYV will not accept any change in prices merely on the basis of taxes Accordingly, all documents submitted by the supplier must be stamped by the Turkish company.

نوع التأمين: Geçici Teminat Mektubu

ملاحظة: اسم المناقصة ورقمها يجب أن يوضح في التأمين

تسليم التأمين: يجب على المورد أن يقوم بأخذ التأمين من البنك وإرسال نسخة عنه مع أوراق المناقصة ومن ثم إرسال النسخة الأصلية عن طريق البريد إلى مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول

12. قيمة الكفالة سوف تخصم في حال التقديم للمناقصة ثم الإنسحاب منها، أو جزء منها في حال الإعتذار عن أكمل قلم أو صنف من المواد المذكورة في المناقصة (سيتم تقدير قيمة الخصم من قبل لجنة المشتريات). وفي حال عدم دفع الكفالة لن يتم قبول العرض المقدم.

13. على الذي ترسو عليه المناقصة من الموردين أصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة حسن تنفيذ بسند بنكي مصدق و بقيمة 5% من الكلفة الإجمالية للقيمة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه، أو بإيداع قيمة 5% من الكلفة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه في حساب PTT للموردين من داخل سوريا.

14. تقديم كتاب توصية من منظمات غير حكومية/ تجار لأغراض فحص الجودة.

15. المورد الذي لديه شركة في تركيا بالإضافة إلى أن لديه فرع في سوريا ويريد أن يتم اعتباره شركة تركية في عملية التقييم، يجب عليه تقديم عرضه شاملاً جميع الضرائب المطبقة. وستنطبق عليه القوانين المعمول بها في تركيا، ولن تقبل وقف الإغاثة الإسلامية أي تغيير في الأسعار فقط على أساس الضرائب، وبناءً عليه، يجب ختم جميع المستندات المقدمة من المورد من قبل الشركة التركية.

16. وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني: يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية

Suriyede var olan şirketten yapılması durumunda, sunulan teklif değerlendirme dışında bırakılacaktır.

16.posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak: Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

ihale@islamicrelief.org.tr

a. E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 23-Eylül 2022, 4428

İhale Şartları ve Genel Bilgiler

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivillere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürülebilmesi için, kışlama malzemelerinin bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların "tam zamanında" bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

16. In relation to quotations submitted by email :

Quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to UIYV in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

ihale@islamicrelief.org.tr

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 23-Sep-2022, 4428 [Name of Quotation Provider]

TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of winterization supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a "just in time" exercise and as a matter of great urgency.

عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

ihale@islamicrelief.org.tr

يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع العرض في الموضوع على النحو التالي:

مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 23 ايلول 4428, 2022

متطلبات المناقصة والمعلومات العامة

من أجل أن يواصل مكتبنا في تركيا تقديم المساعدة إلى المدنيين المتضررين من النزاع والمجتمعات المحلية الضعيفة في سورية، يلزم وجود حاجة إلى توريد مواد ضمن مشروع الشتاء هذا، مذكورة أدناه بالتفصيل. يجب أن يتم تسليم جميع المواد في المواقع وفقًا للحاجة في المناطق التي يسهل الوصول إليها في سوريا "في الوقت المناسب" وكمسألة ملحة للغاية .

Miktar Listesi:

Notlar: Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin.

Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.

Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre EUR (€) kullanın.

Bill of quantities:

Notes : Please attach any related catalogues, specifications or certificates.

Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.

Please only use EUR € as the currency for your offers as per the guidelines

فاتورة الكميات :

ملاحظات: الرجاء إرفاق أي كتالوجات أو مواصفات أو شهادات ذات صلة.

يرجى استخدام الملف والجدول لدينا عند ملء الأسعار. إذا لم يكن لديك القدرة على توفير أحد البنود فقط احتفظ بها فارغاً. يجب أن يكون عرضك للكمية التي طلبناها ، ليس أقل ولا أكثر.

استخدام EUR (€) كعملة لعروضك ووفقاً للإرشادات .

Miktar listesi \ bill of Quantities \ فاتورة الكميات

الكشف التقديري الخاص بشقة مساحتها 56م2 (مجموع 10 شقة)

Estimated disclosure of a constructed house of 56 M²

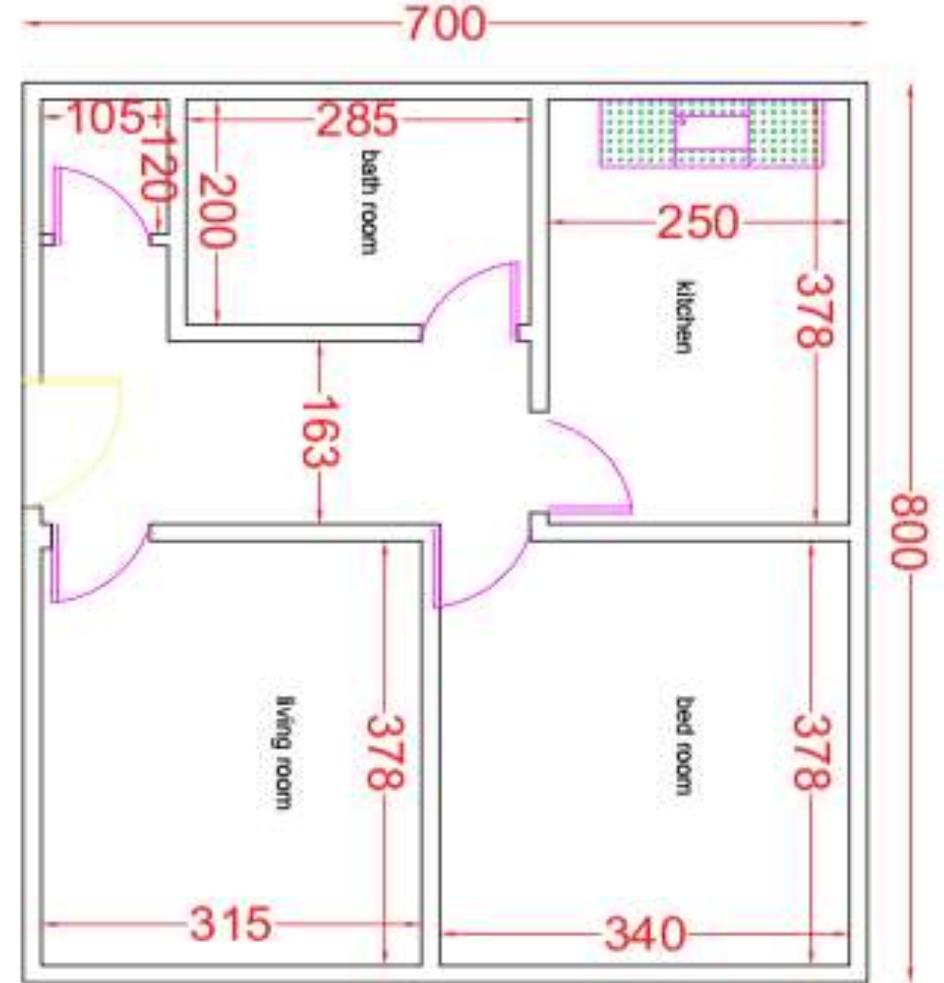
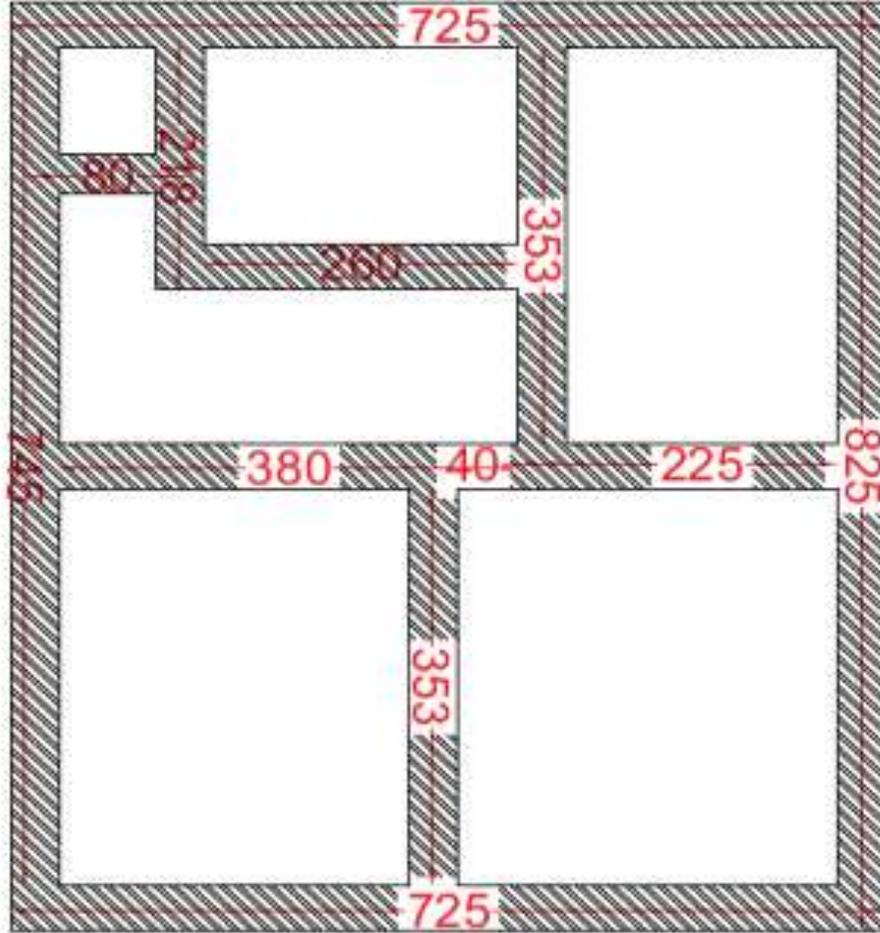
56 metrekarelik bir ev için tahmini açıklama (toplam 10 ev)

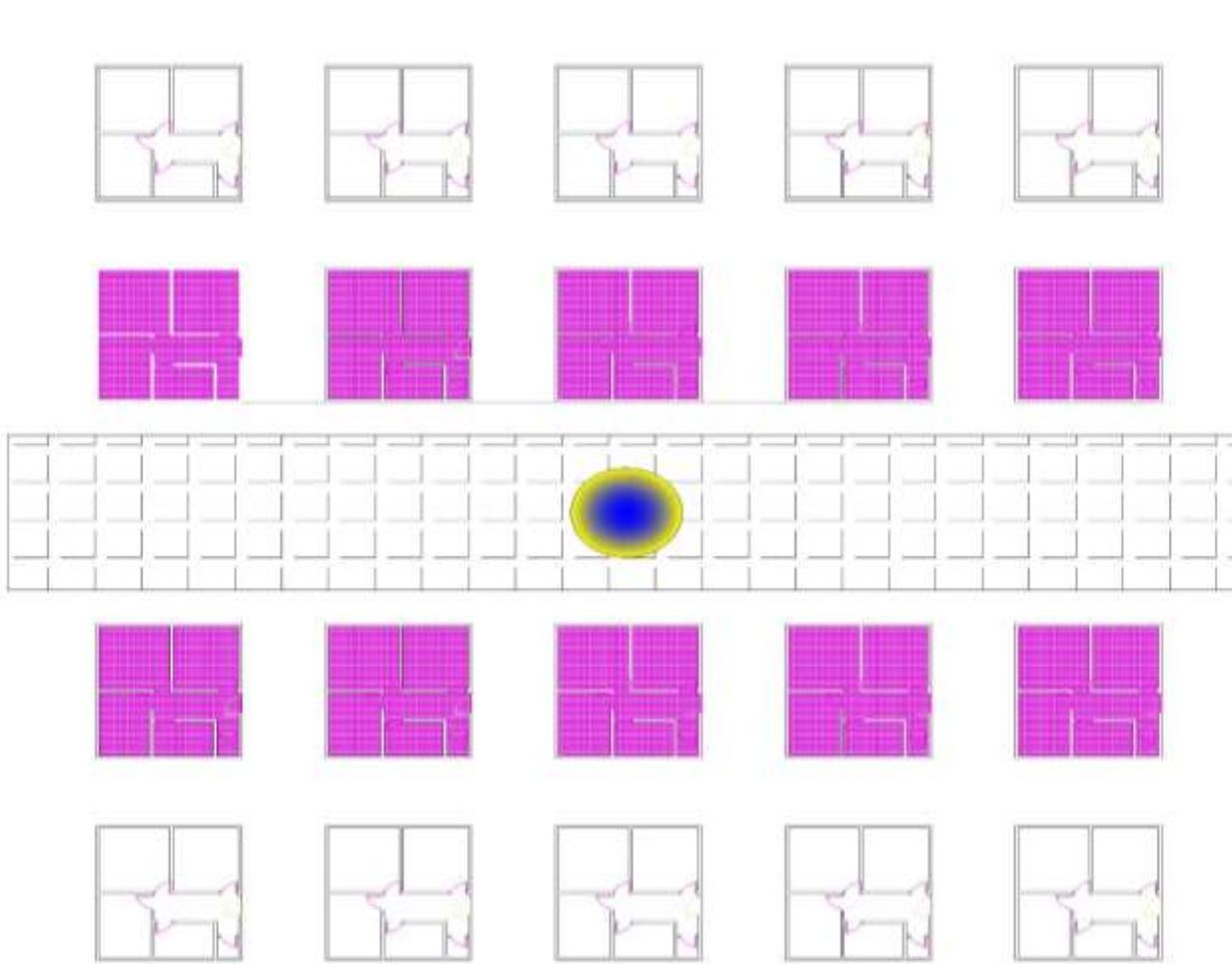
#	detayı iş	Works	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
1	Denetim organının direktiflerine göre, temel toprağına ulaşana kadar, zemin türü ne olursa olsun toplu temeller için kazı türleri	Types of excavations for mass foundations, whatever the type of soil, until reaching the foundation soil, according to the directives of the supervisory body	أنواع الحفريات لاساسات الكتلة مهما كان نوع التربة حتى الوصول لتربة التأسيس حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	10.5		
2	Temelleri dökün %65 betona %35 taş ve beton kalibreli 200 kg / m3 oranında daldırılmış çimento	Pour the foundations Concrete dipped in the ratio of 65% concrete to 35% stone and cement caliber 200 kg / m3	صب الاساسات بيتون مغموس نسبة 65% بيتون الى 35% حجر و عيار الاسمنت 200 كغ / م3	m ³	15		
3	Denetleme organının direktiflerine göre sondaj çıkışlarının uygun olmaması durumunda hafriyat ürünleri ile blok zemin seviyesine ulaşana kadar veya malzeme getirilerek dolgu yapılır.	Backfills until reaching the level of the floor of the block with the excavation products or by bringing materials in case the drilling outputs are not suitable according to the directives of the supervisory body	ردميات حتى الوصول لمنسوب الأرضية للكتلة بنواتج الحفر او باحضار مواد في حال كانت نواتج الحفر غير مناسبة حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	32.5		
4	8cm açıklık ölçümü ve 15 * 20 * 40 cm blok ölçümü ile dolu yarı çimento bloğunun kütle, iyi koruma ve mülk çimento kalibresi arasında mesafe olmadan gösterimi ve kurulumu 200 kg/m3 daha düşük harç kalibresi 250 kg/m3	Display and installation of a half cement block aperture measurement and filled with 8 cm block measurement 15 * 20 * 40 cm without between mass, good protection and distances cement calibre of the property 200kg/m3 lo mortar calibre 250kg/m3	تقديم وتركيب بلوك اسمنتي نصف مليء قياس الفتحات 8سم و قياس البلوك 15*20*40 سم مع عدم ترك فراغات بين البلوك والسقاية الجيدة و عيار المونة للملاط الاسمنتي 250 كغ/م3 وسماكة الملاط 1.5سم	m ²	158		
5	300kg / m3 kütle ve tavan kalınlığı 12 cm olan dökme tavan ve merdivenler için betonarme sağlanması ve montajı. Kullanılan demirin çapı 10 mm'den az olmayacak şekilde, denetim kurulunun direktiflerine göre konstrüksiyon etüdüne göre demir belirlenir.	Providing and installing reinforced concrete for ceilings and stairs for a mass of 300 kg / pouring ceiling is 12 cm. The m 3 and the thickness of the iron is determined according to the construction according to the directives of the study the supervisory body, so that the diameter of iron used is not less than 10 mm	تقديم وتركيب بيتون مسلح لصب الاسقف و الدرج للكتلة عيار 300 كغ/م3 وسماكة السقف 12سم والحديد يعين وفق الدراسة الإنشائية حسب توجيهات جهاز الإشراف بحيث لا يقل قطر الحديد المستخدم عن 10 مم	m ³	6.75		
6	Aksesuarlı banyolar için hijyenik kütle noktaları ve yüksek basınçlı PVC tüpler ve denetim organı tarafından belirtildiği gibi	Provide and install hygienic points of mass for bathrooms with accessories and everything necessary to complete work using high pressure	تقديم وتركيب نقاط صحية للكتلة للحمامات والمجلى مع الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل باستخدام انابيب	Point نقطة	11		

#	detayı iş	Works	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
	yüksek kaliteli Türk menşei kullanarak çalışmayı tamamlamak için gereken her şeyi sağlamak ve kurmak	PVC tubes and a high quality Turkish origin as directed by the supervisory body	ضغط عالي و منشأ تركي ذو PVC جودة عالية حسب توجيهات جهاز الإشراف				
7	Denetleme organının yönlendirdiği şekilde işi tamamlamak için gereken tüm aksesuarlar ve her şeyle birlikte 3 inçlik bir yağmur oluğu sağlamak ve kurmak	Providing and installing a 3-inch rain gutter with all accessories and everything needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب مزارب مطري 3 انش مع كامل الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece قطعة	1		
8	Mükemmel bir Hint seramik Arap tuvalet teknesi sağlamak ve kurmak.	Providing and installing an excellent Indian ceramic Arabic toilet boat.	تقديم وتركيب بطة توالت عربي سيراميك هندي ممتازة	Piece قطعة	1		
9	Yüksek kaliteli Türk Halkla İlişkiler tüpleri ve Sunborcum, Mancha Türkçe ile sıcak siyahlığın denetim organlarının direktiflerine uygun olarak, tüm aksesuarları ve bağlantıları ile tatlı su noktaları sağlamak ve kurmak	Provide and install sweet water points with full accessories and connections and everything necessary to complete the work in accordance with the directives of the supervisory body of hot blackness using high quality Turkish ppr tubes and Sunborcum ,Mancha Turkish with high quality	تقديم وتركيب نقاط مياه حلوة مع كامل الملحقات و التوصيلات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف مع سواد ساخن منشأ تركي ppr باستخدام انابيب جودة عالية , و حفيات كروم منشأ تركي جودة عالية	Point نقطة	6		
10	1000litrelik demir galvanizli içme suyu deposunun tüm aksesuarları ve bağlantıları ile işin tamamlanması için gereken her şeyin denetim organının talimatına uygun olarak sağlanması ve montajı	Providing and installing a 1000-liter drinking water tank ,galvanized with iron, with all its accessories and connections, and all that is needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب خزان ماء شرب سعة 1000 لتر مغلفن بالتوتياء الغير قابل للصدأ مع كامل ملحقاته و توصيلاته وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece قطعة	1		
11	"Teklif ve taksitli 12 V Avrupa Good (turkish) Bağlantı elemanı ve hafif Noktalar yazın Anahtar, kutu kapakları, kablo 2.5 mm Ana Ve Denetleyici gövdesinin yönergelerine göre tümü gerekli olan 1,5mm ampul"	Offer and install 12V European Good (Turkish) Type Light Points with Fastener, Light Switch, Cans Covers, Wire 2.5 mm Main and 1.5mm Bulb With All Required according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط ضوئية 12 فولت نوع جيد (تركي) أوروبي مع السوكة ومفتاح الإنارة وأغطية العلب والاسلاك 2.5 مم رئيسي و 1.5 مم للمبة مع كل ما يلزم حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point نقطة	16		
12	Duvarlar ve tavanlar için iki katlı bir iç sıva sağlayın 250 ,kg / m3 harç kalibreli, böylece ilk yüzü kaba bir spre ve bıçaklarla kaplayın ve son yüzü pürüzsüz ve yüzeyini cilalamak için sünger ve ahşap kaplama ile ovalayın. sulama ile	Provide a two-coated interior plastering for walls and ceilings ,mortar caliber 250 kg / m3, so that the first face is a rough spray and coat with knives, and the last face is smooth and rubbed with sponge and wood coat to polish its surface with watering	تقديم زريقة داخلية وجهين للجدران و الاسقف عيار المونة 250 كغ/م3 بحيث يكون الوجه الأول عبارة رشة خشنة و تسوية بالقدة و الوجه الأخير ناعم ويفرك بالاسفنج و الخشب لصقل سطحه مع السقاية	m ²	274		

#	detayı iş	Works	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
13	Zemin kattaki zeminler için eğimler dikkate alınarak 200 kg/m ³ çimento kalibreli ve 6 cm'den az olmayan kalınlıkta, denetim kuruluşunun direktiflerine göre düzleştirme ve cilalama ile normal beton dökümünün sağlanması	Providing ordinary concrete pouring for floors on the ground floor, taking into account the inclinations, with a cement caliber of 200 kg / m ³ and a thickness of not less than 6 cm, with smoothing and polishing according to the directives of the supervisory body	توفير صب خرسانة عادية للأرضيات في الطابق الأرضي، مع مراعاة الميول، بعيار إسمنتي قدره 200 كغ/م ³ وسمك لا يقل عن 6 سم، مع تنعيم و صقل وفقاً لتوجيهات الهيئة الإشرافية	m ³	4.5		
14	Oda ve banyolar için ekteki planlara ve teknik şartlara göre boyutlandırılmış hasır PVC kapıların temini ve montajı	Providing and installing mesh PVC doors for rooms and bathrooms ,sized according to the attached plans and technical conditions	للغرف و PVCتقديم و تركيب أبواب الحمامات و الشرفة مقاس حسب المخططات المرفقة و الشروط الفنية	Piece قطعة	4		
15	Konut birimleri için PVC pencere temini ve montajı.	Supply and installation of PVC windows for the housing units.	للكتلة PVCتقديم و تركيب نوافذ	Piece قطعة	3		
16	40*40 cm ölçülerinde banyo temini ve montajı	Providing and installing a bathroom window measuring 40 * 40 cm	تقديم و تركيب طاقة حمام قياس 40*40سم	Piece قطعة	2		
17	35 kg'dan ağır olan bir Türk demir kapısının, yağlı boya ve mükemmel kalitede jant kilidiyle birlikte sağlanması ve takılması. Türkmenistan	Providing and installing a Turkish iron door, weighing over 35 kg, with oil paint and an excellent quality rim lock . Turksh origin	تقديم و تركيب باب حديد صاج تركي وزن فوق 35 كغ مع الدهان الزيتي و قفل طبشة نوعية ممتازة (منشا تركي)	Piece قطعة	1		
18	100 cm*60 ölçülerinde lavabo temini ve montajı Biçilmiş taş desteklerine monte edilmiş lavabolu cm Mozaik, 5 cm'den az olmayan kalınlık, 80 cm genişlik, 90 cm yükseklik, ve tüm parçaları duvarla iyi bir şekilde monte etmek ve hepsini monte etmek tahliye süzgecinden ve hortumdan aksesuarlar	Providing and installing a sink with dimensions 100 cm *60 cm of Mosaic with a sink installed on supports of sawn stone,thickness of not less than 5 cm, width 80 cm,height 90 cm, and installing all the pieces well with the wall and installing all accessories from the drain strainer and hose	تقديم و تركيب مجلى ابعادة 250 سم *60سم موزاييك مع حوض جلى مثبت على مساند من حجر منشرة سماكة ال تقل عن 5سم عرض 60 سم ارتفاع 90سم و تثبيت كافة القطع بشكل جيد مع الجدار و تركيب كافة الاكسسوارات من مصفاة للمجلى و الخرطوم	Piece قطعة	1		
Bir Ev Tasarımı için toplam değer A - Total value for a House Design A – القيمة الإجمالية لمنزل واحد مشيد من النموذج أ							
10 Ev Tasarımı için toplam değer A - Total value for 10 House with Design A – القيمة الإجمالية ل 10 منزل مشيد من النموذج أ							

تصميم المسكن 1 & 2 نموذج أ/أ:





الكشف التقديري الخاص بشقة مساحتها 65م 2 (مجموع 12 شقة)
Estimated disclosure of a constructed house of 65 M²
65 metrekairelik bir ev için tahmini açıklama (toplam 12 ev)

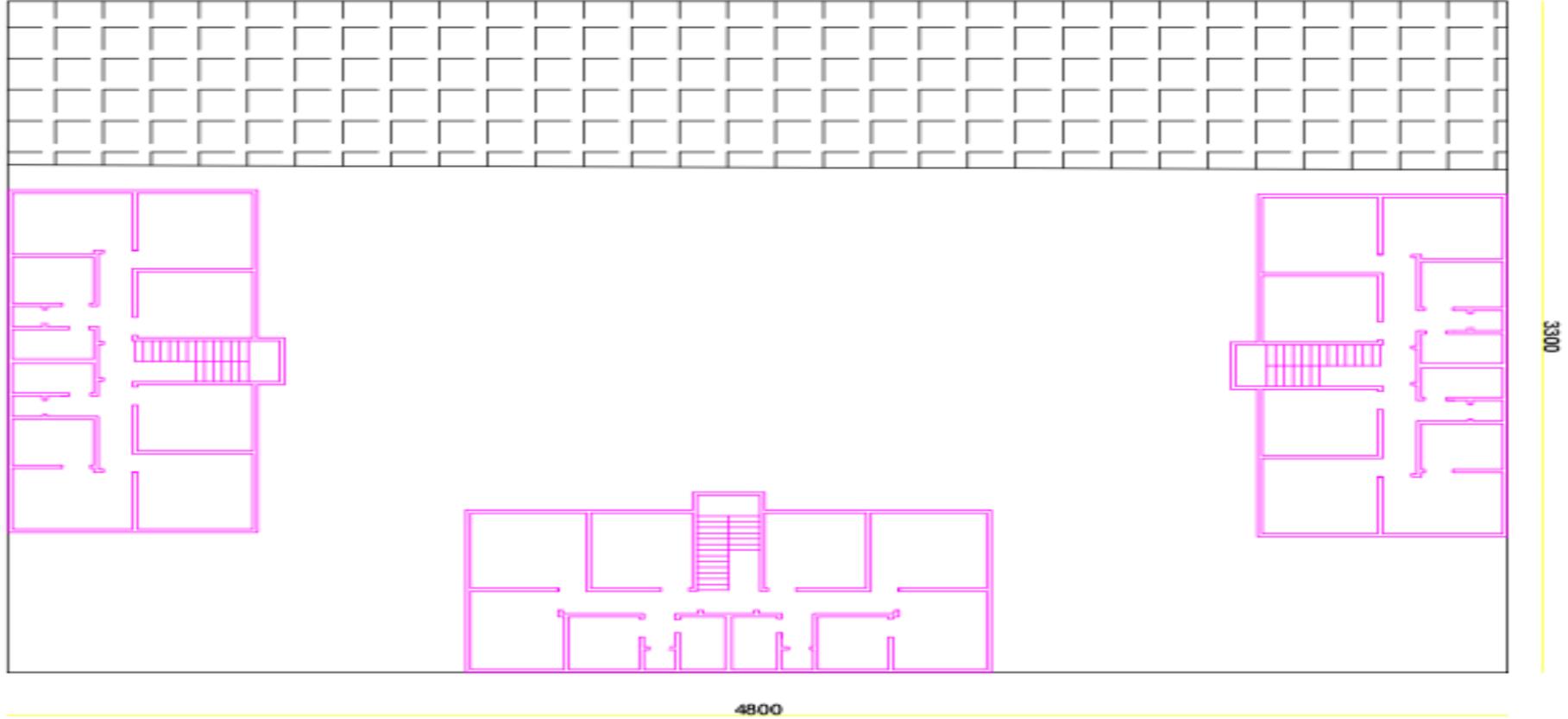
#	İşletme	work	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
1	Denetim organının direktiflerine göre, temel toprağına ulaşana kadar, zemin türü ne olursa olsun toplu temeller için kazı türleri	Types of excavations for mass foundations, whatever the type of soil, until reaching the foundation soil, according to the directives of the supervisory body	أنواع الحفريات لاساسات الكتلة مهما كان نوع التربة حتى الوصول لتربة التأسيس حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	25		
2	Temelleri dökün %65 betona %35 taş ve beton kalibreli 200 kg / m3 oranında daldırılmış beton	Pour the foundations Concrete dipped in the ratio of 65% concrete to 35% stone and concrete caliber 200 kg / m3	صب الاساسات و بيتون مغموس نسبة 65% بيتون الى 35% حجر و عيار البيتون 200 كغ / م3	m ³	35		
3	Denetleme organının direktiflerine göre sondaj çıkışlarının uygun olmaması durumunda hafriyat ürünleri ile blok zemin seviyesine ulaşana kadar veya malzeme getirilerek dolgu yapılır.	Backfills until reaching the level of the floor of the block with the excavation products or by bringing materials in case the drilling outputs are not suitable according to the directives of the supervisory body	ردميات حتى الوصول لمنسوب الأرضية للكتلة بنواتج الحفر او باحضار مواد في حال كانت نواتج الحفر غير مناسبة حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	63		
4	8 cm açıklık ölçümü ve 15 * 20 * 40 cm blok ölçümü ile dolu yarı çimento bloğunun kütle, iyi koruma ve mülk çimento kalibresi arasında mesafe olmadan gösterimi ve kurulumu 200 kg/m3 daha düşük harç kalibresi 250 kg/m3	Display and installation of a half cement block filled with 8 cm aperture measurement and block measurement 15 * 20 * 40 cm without distances between mass, good protection and cement calibre of the property 200kg/m3 lo mortar calibre 250kg/m3	تقديم وتركيب بلوك اسمنتي نصف مليء قياس الفتحات 8 سم و قياس البلوك 15*20*40 سم مع عدم ترك فراغات بين البلوك والسقاية الجيدة و عيار المونة للملاط الاسمنتي 250 كغ/م3 وسماكة الملاط 1.5 سم	m ²	636		
5	300 kg / m3 kütle ve tavan kalınlığı 12 cm olan dökme tavan ve merdivenler için betonarme sağlanması ve montajı. Kullanılan demirin çapı 10 mm'den az olmayacak şekilde, denetim kurulunun direktiflerine göre konstrüksiyon etüdüne göre demir belirlenir.	Providing and installing reinforced concrete for pouring ceilings and stairs for a mass of 300 kg / m3 and the thickness of the ceiling is 12 cm. The iron is determined according to the construction study according to the directives of the supervisory body, so that the diameter of the iron used is not less than 10 mm	تقديم وتركيب بيتون مسلح لصب الاسقف و الدرج للكتلة عيار 300 كغ/م3 وسماكة السقف 12 سم والحديد يعين وفق الدراسة الإنشائية حسب توجيهات جهاز الإشراف بحيث لا يقل قطر الحديد المستخدم عن 10 مم	m ³	35		
6	Aksesuarlı banyolar için hijyenik kütle noktaları ve yüksek basınçlı PVC tüpler ve denetim organı tarafından belirtildiği gibi yüksek kaliteli Türk menşei kullanarak çalışmayı tamamlamak için gereken her şeyi sağlamak ve kurmak	Provide and install hygienic points of mass for bathrooms with accessories and everything necessary to complete work using high pressure PVC tubes and a high quality Turkish origin as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط صحية للكتلة للحمامات والمجلى مع الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل باستخدام انابيب PVC ضغط عالي و منشأ تركي ذو جودة عالية حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point	28		
7	Denetleme organının yönlendirdiği şekilde işi tamamlamak için gereken tüm	Providing and installing a 3-inch rain gutter with all accessories and everything needed to	تقديم وتركيب مزراب مطري 3 انش مع كامل الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece	2		

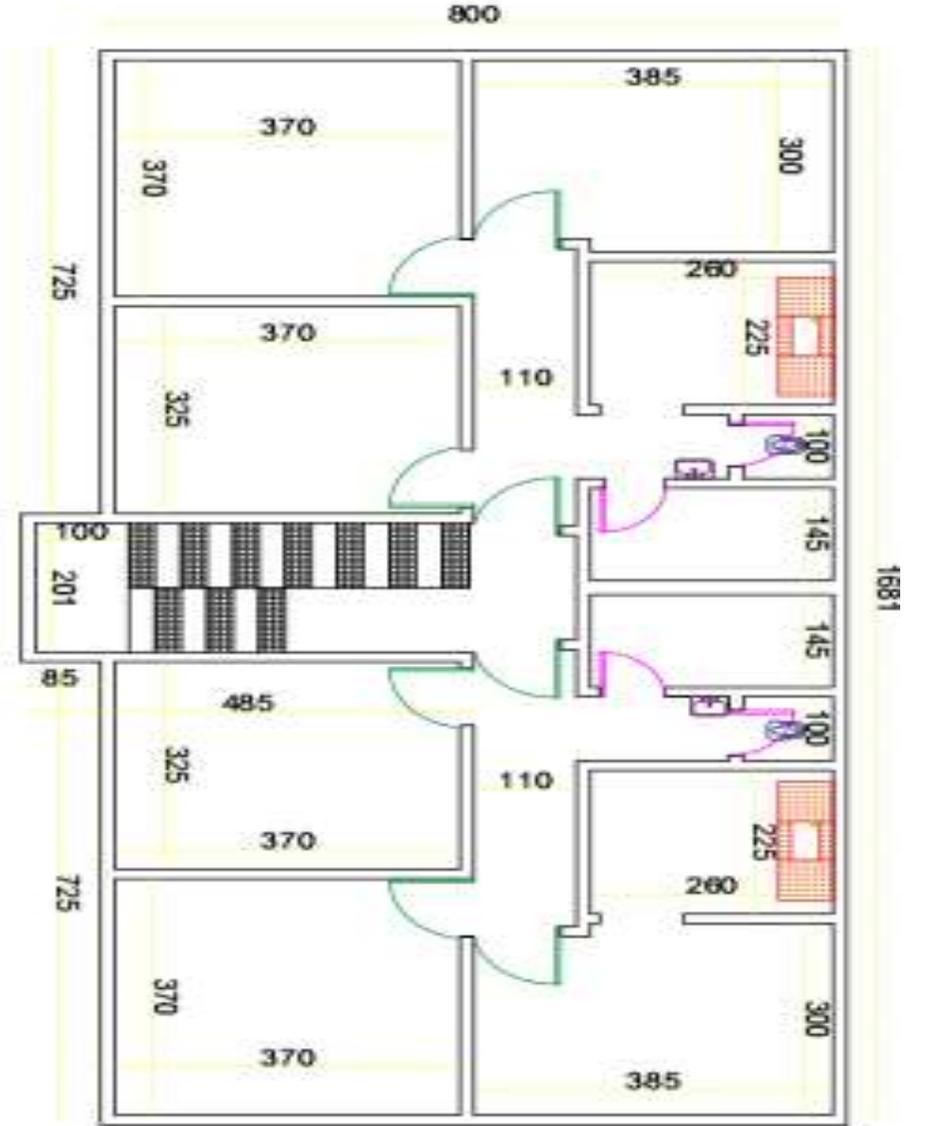
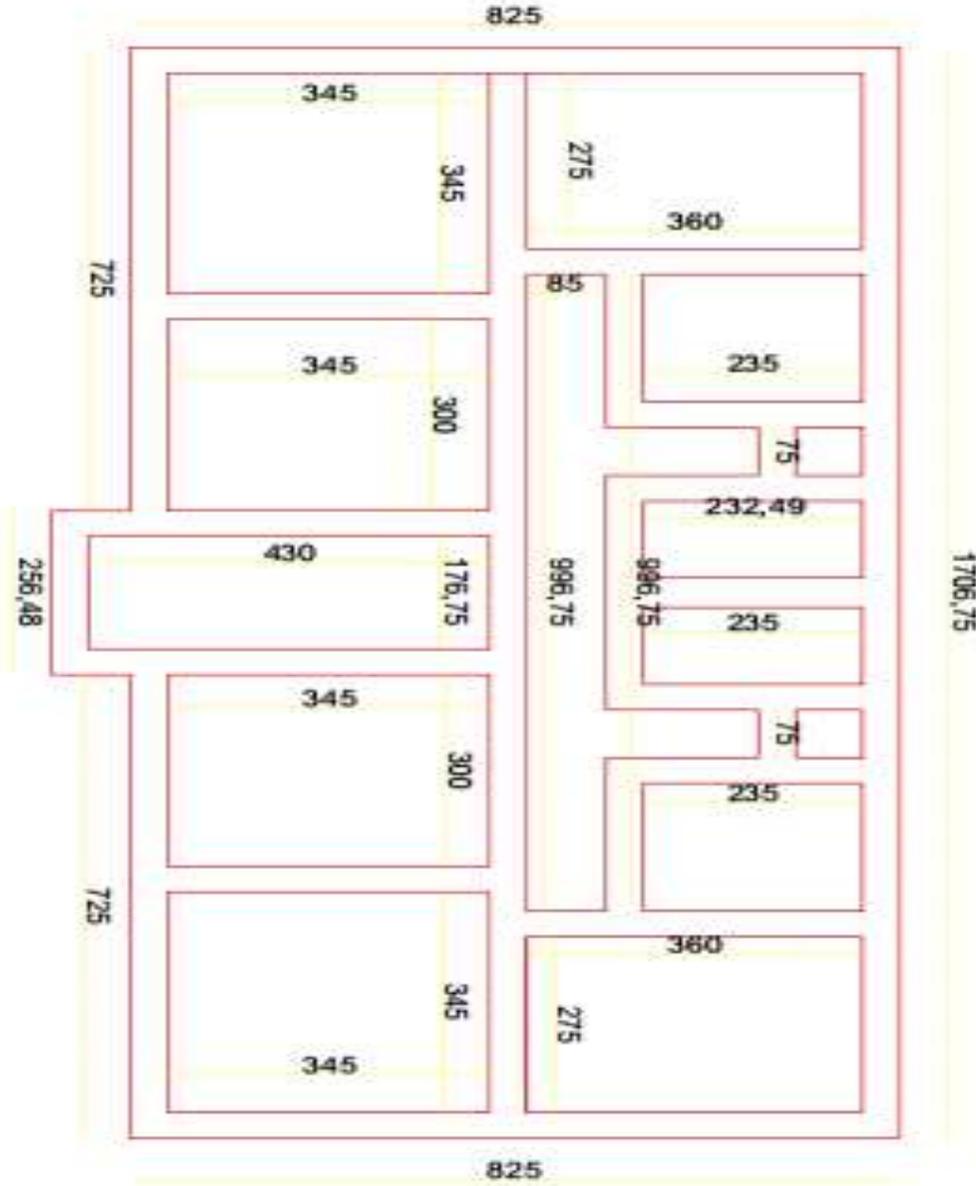
ULUSLARARASI İSLAMİ YARDIM VAKFI - ISLAMIC RELIEF TÜRKİYE
وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا

#	İşletme	work	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
	aksesuarlar ve her şeyle birlikte 3 inçlik bir yağmur oluğu sağlamak ve kurmak	complete the work as directed by the supervisory body					
8	Mükemmel bir Hint seramik Arap tuvalet teknesi sağlamak ve kurmak.	Providing and installing an excellent Indian ceramic Arabic toilet boat.	تقديم وتركيب بطة توالت عربي سيراميك هندي ممتازة	Piece	4		
9	Yüksek kaliteli Türk Halkla İlişkiler tüpleri ve Sunborcum, Mancha Türkçe ile sıcak siyahlığın denetim organlarının direktiflerine uygun olarak, tüm aksesuarları ve bağlantıları ile tatlı su noktaları sağlamak ve kurmak	Provide and install sweet water points with full accessories and connections and everything necessary to complete the work in accordance with the directives of the supervisory body of hot blackness using high quality Turkish ppr tubes and Sunborcum, Mancha Turkish with high quality	تقديم وتركيب نقاط مياه حلوة مع كامل الملحقات و التوصيلات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف مع سواد ساخن باستخدام انابيب ppr منشأ تركي جودة عالية , و حفيات كروم منشأ تركي جودة عالية	Point	48		
10	1000 litrelik demir galvanizli içme suyu deposunun tüm aksesuarları ve bağlantıları ile işin tamamlanması için gereken her şeyin denetim organının talimatına uygun olarak sağlanması ve montajı	Providing and installing a 1000-liter drinking water tank, galvanized with iron, with all its accessories and connections, and all that is needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب خزان ماء شرب سعة 1000 ليتر مغلفن بالتوتياء الغير قابل للصدأ مع كامل ملحقاته و توصيلاته وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece	4		
11	"Teklif ve taksitli 12 V Avrupa Good (turkish) Bağlantı elemanı ve hafif Noktalar yazın Anahtar, kutu kapakları, kablo 2.5 mm Ana Ve Denetleyici gövdesinin yönergelerine göre tümü gerekli olan 1,5mm ampul"	Offer and install 12V European Good (Turkish) Type Light Points with Fastener, Light Switch, Cans Covers, Wire 2.5 mm Main and 1.5mm Bulb With All Required according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط ضوئية 12 فولت نوع جيد (تركي) أوروبي مع السوكة ومفتاح الإنارة وأغطية العلب والاسلاك 2.5 مم رئيسي و 1.5 مم للمبة مع كل ما يلزم حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point	52		
12	Duvarlar ve tavanlar için iki katlı bir iç sıva sağlayın, 250 kg / m3 harç kalibrelili, böylece ilk yüzü kaba bir spre ve bıçaklarla kaplayın ve son yüzü pürüzsüz ve yüzeyini cilalamak için sünger ve ahşap kaplama ile ovalayın. sulama ile	Provide a two-coated interior plastering for walls and ceilings, mortar caliber 250 kg / m3, so that the first face is a rough spray and coat with knives, and the last face is smooth and rubbed with sponge and wood coat to polish its surface with watering	تقديم زريقة داخلية وجهين للجدران و الاسقف عيار المونة 250 كغ/م3 بحيث يكون الوجه الأول عبارة رشة خشنة و تسوية بالقدمة و الوجه الأخير ناعم ويفرك بالاسفنج و الخشب لصقل سطحه مع السقاية	m ²	1420		
13	Zemin kattaki zeminler için eğimler dikkate alınarak 200 kg/m3 çimento kalibrelili ve 6 cm'den az olmayan kalınlıkta, denetim kuruluşunun direktiflerine göre düzleştirme ve cilalama ile normal beton dökümünün sağlanması	Providing ordinary concrete pouring for floors on the ground floor, taking into account the inclinations, with a cement caliber of 200 kg / m3 and a thickness of not less than 6 cm, with smoothing and polishing according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب بيتون عادي لأرضية الكتلة عيار 200 كغ/سم3 وسماكة لا تقل عن 6 سم مع التنعيم والصقل حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	10.4		

#	İşletme	work	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
14	Oda ve banyolar için ekteki planlara ve teknik şartlara göre boyutlandırılmış hasır PVC kapıların temini ve montajı	Providing and installing mesh PVC doors for rooms and bathrooms, sized according to the attached plans and technical conditions	تقديم وتركيب أبواب PVC للغرف و الحمامات و الشرفة مقاس حسب المخططات المرفقة والشروط الفنية	Piece	5		
15	Konut birimleri için PVC pencere temini ve montajı.	Supply and installation of PVC windows for the housing units.	تقديم وتركيب نوافذ PVC للكتلة	Piece	16		
16	40*40 cm ölçülerinde banyo temini ve montajı	Providing and installing a bathroom window measuring 40 * 40 cm	تقديم وتركيب طاقة حمام قياس 40*40سم	Piece	8		
17	35 kg'dan ağır olan bir Türk demir kapısının, yağlı boya ve mükemmel kalitede jant kilidiyle birlikte sağlanması ve takılması. Türkmenistan	Providing and installing a Turkish iron door, weighing over 35 kg, with oil paint and an excellent quality rim lock . Turksh origin	تقديم وتركيب باب حديد صاج تركي وزن فوق 35 كغ مع الدهان الزيتي و قفل طبشة نوعية ممتازة (منشا تركي)	Piece	4		
18	100 cm*60 ölçülerinde lavabo temini ve montajı Biçilmiş taş desteklerine monte edilmiş lavabolu cm Mozaik, 5 cm'den az olmayan kalınlık, 80 cm genişlik, 90 cm yükseklik, ve tüm parçaları duvarla iyi bir şekilde monte etmek ve hepsini monte etmek tahliye süzgecinden ve hortumdan aksesuarlar	Providing and installing a sink with dimensions 100 cm *60 cm of Mosaic with a sink installed on supports of sawn stone,thickness of not less than 5 cm, width 80 cm,height 90 cm, and installing all the pieces well with the wall and installing all accessories from the drain strainer and hose	تقديم وتركيب مجلى ابعادة 250 سم *60سم موزاييك مع حوض جلي مثبت على مساند من حجر منشرة سماكة ال تقل عن 5سم عرض 60 سم ارتفاع 90سم وتثبيت كافة القطع بشكل جيد مع الجدار وتركيب كافة الاكسسوارات من مصفاة للمجلى و الخرطوم	m2	9.6		
Model B'de bir bloğun (dört daireden oluşan blok) toplam değeri - The total value of one block (the block is made up of four flats) of Model B - القيمة الإجمالية كتلة واحدة (الكتلة مؤلفة من أربع شقق) من النموذج ب							
3 yerleşim bloğu Model-B'nin toplam değeri- Total value of 3 residential blocks Model-B القيمة الإجمالية ل 3 كتلة سكنية من النموذج ب							

تصميم المسكن 1 & 2 نموذج ب/B:





الكشف التقديري الخاص بشقة مساحتها 56.2 م² (مجموع 15 شقة)
Estimated disclosure of a constructed house of 56.2 M²
56.2 metrekarelik bir ev için tahmini açıklama (toplam 15 ev)

#	detayı iş	Works	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
1	Denetim organının direktiflerine göre, temel toprağına ulaşana kadar, zemin türü ne olursa olsun toplu temeller için kazı türleri	Types of excavations for mass foundations, whatever the type of soil, until reaching the foundation soil, according to the directives of the supervisory body	أنواع الحفريات لاساسات الكتلة مهما كان نوع التربة حتى الوصول لتربة التأسيس حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	34		
2	Temelleri dökün %65 betona %35 taş ve beton kalibreli 200 kg / m3 oranında daldırılmış beton	Pour the foundations Concrete dipped in the ratio of 65% concrete to 35% stone and concrete caliber 200 kg / m3	صب الاساسات و بيتون مغموس نسبة 65% بيتون الى 35%حجر و عيار البيتون 200 كغ / م3	m ³	42		
3	Denetleme organının direktiflerine göre sondaj çıkışlarının uygun olmaması durumunda hafriyat ürünleri ile blok zemin seviyesine ulaşana kadar veya malzeme getirilerek dolgu yapılır.	Backfills until reaching the level of the floor of the block with the excavation products or by bringing materials in case the drilling outputs are not suitable according to the directives of the supervisory body	ردميات حتى الوصول لمنسوب الأرضية للكتلة بنواتج الحفر او باحضار مواد في حال كانت نواتج الحفر غير مناسبة حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	39		
4	8 cm açıklık ölçümü ve 15 * 20 * 40 cm blok ölçümü ile dolu yarı çimento bloğunun kütle, iyi koruma ve mülk çimento kalibresi arasında mesafe olmadan gösterimi ve kurulumu 200 kg/m3 daha düşük harç kalibresi 250 kg/m3	Display and installation of a half cement block filled with 8 cm aperture measurement and block measurement 15 * 20 * 40 cm without distances between mass, good protection and cement calibre of the property 200kg/m3 lo mortar calibre 250kg/m3	تقديم وتركيب بلوك اسمنتي نصف مليء قياس الفتحات 8سم و قياس البلوكه 15*20*40 سم مع عدم ترك فراغات بين البلوك والسقاية الجيدة و عيار المونة للملاط الاسمنتي 250 كغ/م3 وسماكة الملاط 1.5سم	m ²	160		
5	300 kg/m ³ kütle ve tavan kalınlığı 12 cm olan tavanı dökmek için güçlendirilmiş beton sağlamak ve kurmak. Demir, kullanılan demir çapının 10 mm'den az olmayacak şekilde denetim gövdesinin yönergelerine göre belirlenir	Providing and installing reinforced concrete for pouring ceiling for a mass of 300 kg / m ³ and the thickness of the ceiling is 12 cm. The iron is determined according to the construction study according to the directives of the supervisory body, so that the diameter of the iron used is not less than 10 mm	تقديم وتركيب بيتون مسلح لصب الاسقف للكتلة عيار 300 كغ/م3 وسماكة السقف 12سم والحديد يعين وفق الدراسة الإنشائية حسب توجيهات جهاز الإشراف بحيث لا يقل قطر الحديد المستخدم عن 10 مم	m ³	6.4		
6	Aksesuarlı banyolar için hijyenik kütle noktaları ve yüksek basınçlı PVC tüpler ve	Provide and install hygienic points of mass for bathrooms with accessories and everything	تقديم وتركيب نقاط صحية للكتلة للحمامات والمجلى مع الملحقات وكل	Point	7		

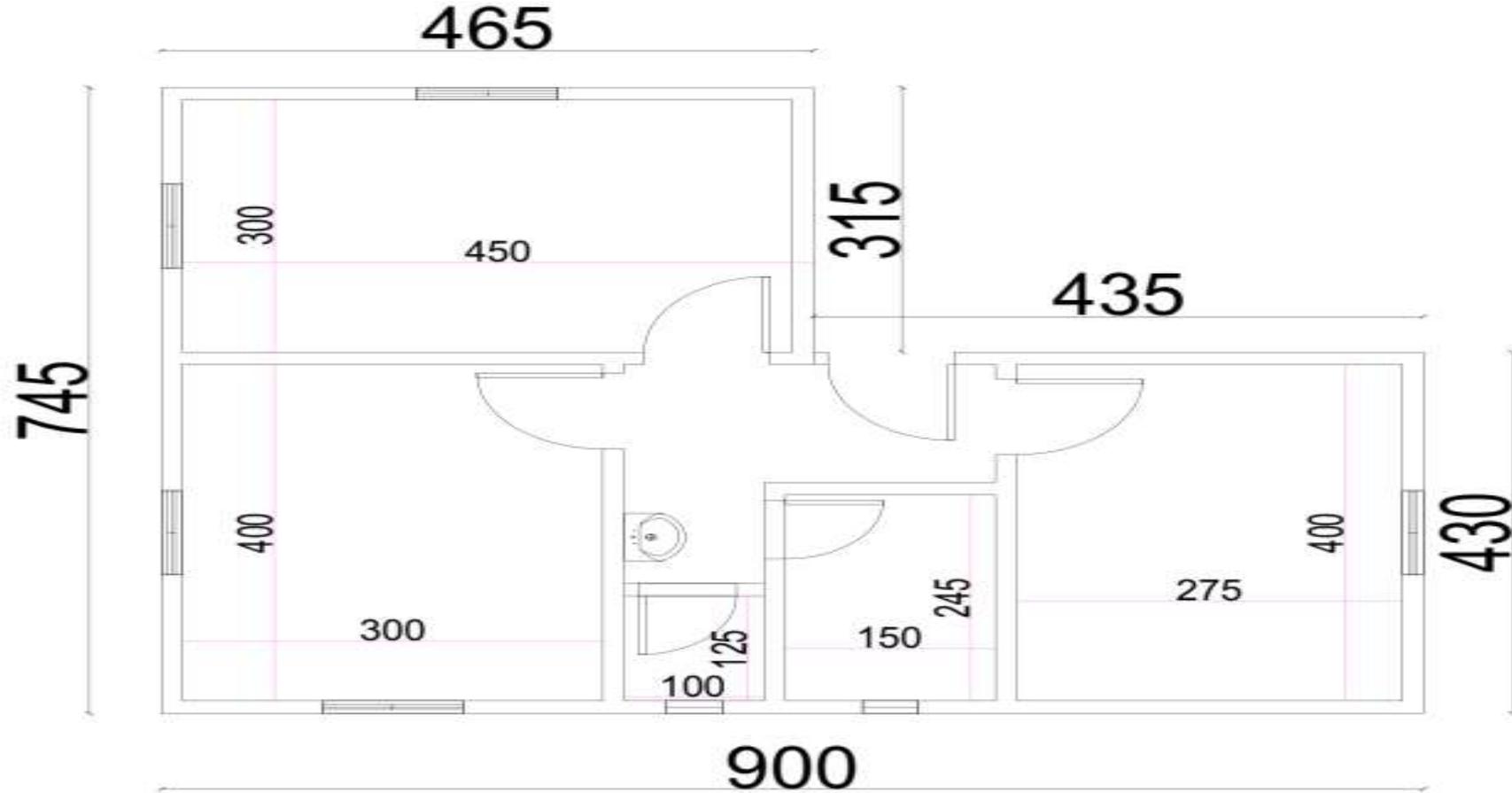
#	detayı iş	Works	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
	denetim organı tarafından belirtildiği gibi yüksek kaliteli Türk menşei kullanarak çalışmayı tamamlamak için gereken her şeyi sağlamak ve kurmak	necessary to complete work using high pressure PVC tubes and a high quality Turkish origin as directed by the supervisory body	ما يلزم لإتمام العمل باستخدام انابيب ضغط عالي و منشأ تركي ذو PVC جودة عالية حسب توجيهات جهاز الإشراف				
7	Denetleme organının yönlendirdiği şekilde işi tamamlamak için gereken tüm aksesuarlar ve her şeyle birlikte 3 inçlik bir yağmur oluşu sağlamak ve kurmak	Providing and installing a 3-inch rain gutter with all accessories and everything needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب مزارب مطري 3 انش مع كامل الملحقات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece	1		
8	Mükemmel bir Hint seramik Arap tuvalet teknesi sağlamak ve kurmak.	Providing and installing an excellent Indian ceramic Arabic toilet boat.	تقديم وتركيب بطة تواليت عربي سيراميك هندي ممتازة	Piece	1		
9	Yüksek kaliteli Türk Halkla İlişkiler tüpleri ve Sunborcum, Mancha Türkçe ile sıcak siyahlığın denetim organlarının direktiflerine uygun olarak, tüm aksesuarları ve bağlantıları ile tatlı su noktaları sağlamak ve kurmak	Provide and install sweet water points with full accessories and connections and everything necessary to complete the work in accordance with the directives of the supervisory body of hot blackness using high quality Turkish ppr tubes and Sunborcum, Mancha Turkish with high quality	تقديم وتركيب نقاط مياه حلوة مع كامل الملحقات و التوصيلات وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف مع سواد ساخن منشأ تركي ppr باستخدام انابيب جودة عالية , و حفيات كروم منشأ تركي جودة عالية	Point	12		
10	1000 litrelik demir galvanizli içme suyu deposunun tüm aksesuarları ve bağlantıları ile işin tamamlanması için gereken her şeyin denetim organının talimatına uygun olarak sağlanması ve montajı	Providing and installing a 1000-liter drinking water tank, galvanized with iron, with all its accessories and connections, and all that is needed to complete the work as directed by the supervisory body	تقديم وتركيب خزان ماء شرب سعة 1000 لتر مغلفن بالتوتياء الغير قابل للصدأ مع كامل ملحقاته و توصيلاته وكل ما يلزم لإتمام العمل حسب توجيهات جهاز الإشراف	Piece	1		
11	"Teklif ve taksitli 12 V Avrupa Good (turkish) Bağlantı elemanı ve hafif Noktalar yazın Anahtar, kutu kapakları, kablo 2.5 mm Ana Ve Denetleyici gövdesinin yönergelerine göre tümü gerekli olan 1,5mm ampul"	Offer and install 12V European Good (Turkish) Type Light Points with Fastener, Light Switch, Cans Covers, Wire 2.5 mm Main and 1.5mm Bulb With All Required according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب نقاط ضوئية 12 فولت نوع جيد (تركي) أوروبي مع السوكة ومفتاح الإنارة وأغطية العلب والاسلاك 2.5 مم رئيسي و 1.5 مم للمبة مع كل ما يلزم حسب توجيهات جهاز الإشراف	Point	13		
12	Duvarlar ve tavanlar için iki katlı bir iç sıva sağlayın, 250 kg / m3 harç kalibreli, böylece ilk yüzü kaba bir spre ve bıçaklarla kaplayın ve son yüzü pürüzsüz ve yüzeyini cilalamak için sünger ve ahşap kaplama ile ovalayın. sulama ile	Provide a two-coated interior plastering for walls and ceilings, mortar caliber 250 kg / m3, so that the first face is a rough spray and coat with knives, and the last face is smooth and rubbed with sponge and wood coat to polish its surface with watering	تقديم زريقة داخلية وجهين للجدران و الاسقف عيار المونة 250 كغ/م3 بحيث يكون الوجه الأول عبارة رشة خشنة و تسوية بالقدة و الوجه الأخير ناعم ويفرك بالاسفنج و الخشب لصقل سطحه مع السقاية	m ²	223		

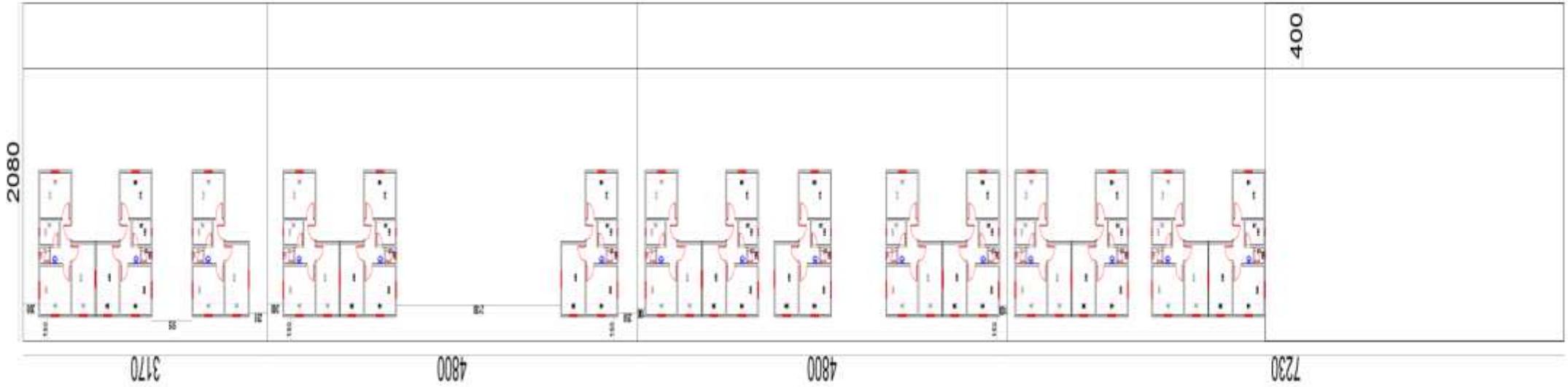
#	detayı iş	Works	الأعمال	Birim Unit الوحدة	Miktar Quantity الكمية	fiyat Birim Unit Price سعر الوحدة	fiyat Toplam Total Price السعر الإجمالي
13	Zemin kattaki zeminler için eğimler dikkate alınarak 200 kg/m3 çimento kalibreli ve 6 cm'den az olmayan kalınlıkta, denetim kuruluşunun direktiflerine göre düzleştirme ve cilalama ile normal beton dökümünün sağlanması	Providing ordinary concrete pouring for floors on the ground floor, taking into account the inclinations, with a cement caliber of 200 kg / m3 and a thickness of not less than 6 cm, with smoothing and polishing according to the directives of the supervisory body	تقديم وتركيب بيتون عادي لأرضية الكتلة عيار 200 كغ/سم3 وسماكة لا تقل عن 6 سم مع التنعيم والصفل حسب توجيهات جهاز الإشراف	m ³	4		
14	Oda ve banyolar için ekteki planlara ve teknik şartlara göre boyutlandırılmış hasır PVC kapıların temini ve montajı	Providing and installing mesh PVC doors for rooms and bathrooms, sized according to the attached plans and technical conditions	للغرف والحمامات والشرفة مقاس حسب المخططات المرفقة والشروط الفنية	Piece	5		
15	Konut birimleri için PVC pencere temini ve montajı.	Supply and installation of PVC windows for the housing units.	للكتلة PVC تقديم وتركيب نوافذ	Piece	4		
16	40*40 cm ölçülerinde banyo temini ve montajı	Providing and installing a bathroom window measuring 40 * 40 cm	تقديم وتركيب طاقة حمام قياس 40*40سم	Piece	2		
17	35 kg'dan ağır olan bir Türk demir kapısının, yağlı boya ve mükemmel kalitede jant kilidiyle birlikte sağlanması ve takılması. Türkmenistan	Providing and installing a Turkish iron door, weighing over 35 kg, with oil paint and an excellent quality rim lock . Turksh origin	تقديم وتركيب باب حديد صاج تركي وزن فوق 35 كغ مع الدهان الزيتي و قفل طبشة نوعية ممتازة (منشا تركي)	Piece	1		
18	100 cm*60 ölçülerinde lavabo temini ve montajı Biçilmiş taş desteklerine monte edilmiş lavabolu cm Mozaik, 5 cm'den az olmayan kalınlık, 80 cm genişlik, 90 cm yükseklik, ve tüm parçaları duvarla iyi bir şekilde monte etmek ve hepsini monte etmek tahliye süzgecinden ve hortumdan aksesuarlar	Providing and installing a sink with dimensions 100 cm *60 cm of Mosaic with a sink installed on supports of sawn stone,thickness of not less than 5 cm, width 80 cm,height 90 cm, and installing all the pieces well with the wall and installing all accessories from the drain strainer and hose	تقديم وتركيب مجلى ابعادة 250 سم *60سم موزاييك مع حوض جلي مثبت على مساند من حجر منشرة سماكة ال تقل عن 5سم عرض 60 سم ارتفاع 90سم وتثبيت كافة القطع بشكل جيد مع الجدار وتركيب كافة الاكسسوارات من مصفاة للمجلى و الخرطوم	m ²	2.4		
Bir Ev Tasarımı için toplam değer C - Total value for a House Design C – القيمة الإجمالية لمنزل واحد مشيد من النموذج ج –							
15 Ev Tasarımı için toplam değer A - Total value for 15 House with Design C – القيمة الإجمالية ل 15 منزل مشيد من النموذج ج –							

- Tüm fiyatlar sadece EUR cinsindedir \ All prices should be quoted in EURO only
- Sadece mühürlü teklifler kabul edilecektir \ Only sealed offers will be accepted.

جميع الأسعار باليورو فقط
سيتم قبول عروض الأسعار المختومة فقط

تصميم المسكن 1 & 2 نموذج ج/ج:





● مكان التنفيذ:

N.o	Gouvernorat	District	Sub-District	City/Village	Type	QTYS of apartment	Pcode	location
1	Idleb	Jisr-Ash-Shugur	Darkosh	Zarzur	A	10	C4238	Click Here
2	Idleb	Idleb	Maaret Tamsrin	Kafr Jales	B	12	C3945	Click here
3	Idleb	Idleb	Maaret Tamsrin	Kelly	C	15	C3949	click here

<p>Tüm teklifler 014 Eylül 2022 Cuma günü Türkiye Saati 23:55'den önce</p> <p>Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir: ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin: ihale@islamicrelief.org.tr</p>	<p>All tenders are required to be submitted before Before Friday 23:55 PM Turkey Time on Sep 14, 2022.</p> <p>pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>For any issues relating to the tender or its contents please email directly to ihale@islamicrelief.org.tr</p>	<p>يجب تقديم جميع المناقصات قبل يوم الجمعة 14 تشرين الأول 2022 س 23:55 مساء بتوقيت تركيا</p> <p>وفقا للمبادئ التوجيهية المرفقة لتقديم العروض السعريّة ويمكن إرجاعها إلى: ihale@islamicrelief.org.tr</p> <p>لأي قضايا تتعلق بالمناقصة أو محتوياتها يرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي: ihale@islamicrelief.org.tr</p>
--	--	---

Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte İslamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.

All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV

ويطلب من جميع مقدي عروض الأسعار تعبئة الملحقات أدناه عند تقديم اقتراحهم إلى الوقف .

TEKLİF TAKVİYELERİ \ TENDER APPENDİXES \ ملاحق العطاء

EK 1 \ APPENDİX1 \ الملحق 1

Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun: \ Please fill in the table below \ يرجى تعبئة الجدول أدناه

Tedarikçinin adı \ Supplier's name \ اسم مقدم العرض	
İmza yetkilisinin adı \ The name of the authorized signatory اسم المخول بالتوقيع	
İmza yetkilisinin kimlik numarası \ ID No of the signatory \ رقم هوية المخول بالتوقيع	
Tedarikçi Adresi \ Bidder address \ عنوان مقدم العرض	
Tedarikçi firmanın telefon numarası \ Bidder/supplier phone number \ رقم هاتف مقدم العرض / المورد	
Tedarikçi firmanın e-postası \ Bidder/supplier email \ البريد الالكتروني لمقدم العرض / المورد	

EK 2 \ APPENDİX 2 \ ملحق 2

Taahhüt Edilmiş Karar	Declaration of commitment	تصريح بالالتزام
.....[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde referans numaralı ihalede Bina evleri Tedarik İhalesi - Suriye İçi , Ref. 23-Eylül -2022, 4428/ ihale konusunda belirtilmiştir. [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of Islamic Relief contracts, mentioned in the subject of the tender / Tender of Building houses - inside Syria, Ref. No 23-Sep-2022, 4428 [المورد] يوافق بموجب هذا على الدخول في عقد مع وقف الإغاثة الإسلامية، وفقا لشروط وأحكام عقود الإغاثة الإسلامية، المذكورة في موضوع المناقصة/ عطاء مناقصة بناء وحدات سكنية - داخل سوريا. رقم 23 ايلول 2022, 4428
Tarih	Date	التاريخ
tedarikçi adı	Supplier name	اسم المورد
İmza:	Signature:	التوقيع:

EK 3 \ APPENDIX 3 \ ملحق 3

Teklif Özeti \ Summary of Bid Prices \ ملخص أسعار العطاءات

Sr.	Açıklama \ Description \ الوصف	Toplam tutarı (EUR) \ Total Price in EUR \ السعر الاجمالي باليورو
1	Toplam Teklif Fiyatı \ Grand Total Bid Price \ إجمالي السعر للعطاء	
2	İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı \ Discount Ratio (if any) ... % and the amount \ نسبة الخصم (إن وجدت) ...%	
3	İndirim Sonrası Toplam Tutar \ Grand Total after Discount \ المجموع الكلي بعد الخصم	
4	Teslim Süresi /(Gün) \ Delivery time scales (in days) \ وقت التسليم (يوم)	

<p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz.</p> <p>Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık.</p> <p>EUR cinsinden toplam fiyat (€):</p> <p>Toplam Tutarın Yazıyla Yazılışı: []</p> <p>İsim – imza ve İmza Tarihi:</p>	<p>We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.</p> <p>Total Price EUR (€):</p> <p>In words []</p> <p>Name, Signature, Date and Stamp:</p>	<p>لقد فحصنا بعناية جميع الوثائق والتعليمات المتعلقة بالعطاءات ونحن نقدم الأسعار أعلاه على أساس ثابت وأنها لا تخضع لأي تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناجمة عن تقلبات العملة.</p> <p>السعر الإجمالي باليورو (€):</p> <p>بالكلمات []</p> <p>الإسم - التوقيع - التاريخ والختم:</p>
--	--	---

Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir.

Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp

يطلب من مقدم العطاء ختم هذه الوثيقة بختم الشركة القانوني ولن يقبل أي عطاء بدون ختم شركة حقيقي

EK 4 \ APPENDİX 4 \ ملحق 4

<p>A. Yukarıdaki belirtilen malzeme veya benzeri her türlü projeyi sağlama konusunda deneyim (sağlanan belgelere / destekleyici belgelere dayanarak)</p> <p>B. Farklı coğrafi konumlardaki deneyimler, özel endüstriyel tesislerin varlığı veya istenilen malzemelerin tek distribütörü teklif sahibine katma değer sağlayacaktır.</p> <p>C. Benzer ticari yapılan sözleşmelerin toplam değeri (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>D. STK sektöründe sahip olunan (Destekleyici dosyalar ekleyin)</p> <p>E. İlgili Malzemenin Depo Stokları / Araçları (listeler sağlar)</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided)2. Experience in different geographical locations, the presence of private industrial facilities or the sole distributor of the required materials will be an added value to the bidder.3. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence)	<p>. الخبرة في توريد المواد المذكورة أعلاه أو أي نوع من المشاريع المماثلة (على أساس الوثائق / الأدلة المقدمة)</p> <p>ب. الخبرة في المواقع الجغرافية المختلفة ، وجود منشآت صناعية خاصة أو الموزع الوحيد للمواد المطلوبة ستكون قيمة مضافة لمقدم العطاء .</p> <p>ت. القيمة الإجمالية للعقود المنجزة في تعهدات مماثلة (إرفاق الأدلة)</p> <p>ث. الخبرة مع المنظمات غير الحكومية (إرفاق الأدلة)</p> <p>ج. مخزون المواد ذات الصلة / الأدوات (تقديم قوائم)</p>
---	---	---

<p>F. Tamamlanan benzer işlerin raporlar ve lojistik planı (yüklenicinin projenin başından sonuna kadar devir teslimini gösteren ayrıntılı bir iş planı sunması beklenmektedir.) G. Şirketin kurumsal yönetim yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil) H. Şirket finansal belgeleri ve tescili I. İhale için teminat Mektubu</p>	<p>4. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence) 5. Stock related materials/tools (make lists) 6. Work completion schedules and logistics plan (the contractor is expected to provide a detailed work plan that shows the delivery process from start to finish of the project) 7. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers) 8. Company financial documents and registration 9. Tender Entry Guarantee</p>	<p>ح. الجداول الزمنية لاستكمال العمل وخطة اللوجستيات (ومن المتوقع أن يوفر المقاول خطة العمل مفصلة والتي تعرض عملية التسليم من البداية إلى نهاية المشروع) خ. هيكل إدارات الشركة (بما في ذلك عدد العمالة الماهرة وغير الماهرة) د. وثائق الشركة المالية والتسجيل ز. ضمان دخول المناقصة</p>
--	---	---

ملحق 5 \ APPENDIX 5 \ EK 5

<p>03. Technical Conditions Book,</p>	<p>المرفق 3: دفتر الشروط الفنية :</p>
<p>Technical conditions book for the construction of residential blocks according to the attached plans.</p>	<p>دفتر الشروط الفنية الخاص بمشروع بناء كتل سكنية حسب المخططات المرفقة.</p>
<p>Chapter One Introduction and General Provisions</p>	<p>الفصل الأول مقدمة وأحكام عامة</p>
<p>The Purpose of The Project: The purpose of this project is to implement the mentioned works according to the work items mentioned in the bill of quantities (BOQ) or the estimated statement, and to complete and maintain all works during the Project period, in accordance with the conditions and documents related to the Contract.</p>	<p>مادة 1-الغاية من المشروع: إن الغاية من هذا المشروع هو تنفيذ أعمال المذكورة حسب بنود الأعمال الواردة في جدول الكميات أو الكشف التقديري وإتمام وصيانة كافة أعمال خلال فترة العقد وذلك وفق الشروط والمستندات العائدة للتعهد</p>
<p>Organization's Engineer Duties: Organization's Engineer considered as its representative and a fully authorized to claim the organization's right and give the contractor his full rights also according to Elaf's Privacy. He/She has absolute authority to apply the technical conditions books to ensure accuracy of implementation and safety of works, and has the right to refuse any work that violates the conditions or to request that it be designed in the technical way which approved by the organization.</p>	<p>مادة 2-واجبات مهندس المنظمة: يعتبر مهندس الإدارة ممثلاً ومفوضاً تفويضاً كاملاً بالمطالبة بحق المنظمة كاملاً وإعطاء المتعهد حقه كاملاً وبما ينسجم مع سياسة المنظمة وله مطلق الصلاحية بتطبيق دفاتر الشروط الفنية بما يضمن دقة التنفيذ وسلامة الأعمال وله الحق في رفض أي عمل مخالف للشروط أو أن يطلب تصميمه بالطريقة الفنية التي توافق عليها المنظمة وللمهندس المشرف الحق بالأمر بتوقيف الورشة في حال رفض المتعهد تنفيذ تعليمات المنظمة في كل ما له علاقة بالنواحي الفنية البحتة.</p>
<p>Documents Which the Contractor Being Obedient With: The contractor is being obedient with the following contractual documents in order of priority: The Contract. The terms and conditions book of the project. Contract system for organizations. Table of prices and quantities. Structural and technological drawings and documents related to the project.</p>	<p>مادة 3-الوثائق التي يخضع لها المتعهد: يخضع المتعهد للوثائق التعاقدية التالية مرتبة حسب أولويتها: 1-العقد 2-دفتر الشروط والمواصفات الخاصة بالمشروع 3-نظام العقود للمنظمات 4-جدول اسعار والكميات 5-المخططات والوثائق الإنشائية والتكنولوجية العائدة للمشروع</p>

<p>Annexes, explanatory orders and exchanged correspondence between the Organization and the contractor.</p>	<p>6-الملاحق والأوامر التفسيرية والمراسلات المتبادلة بين المؤسسة والمتعهد.</p>
<p>Site inspection and studying it: In all cases, the contractor, despite any data provided by the organization to him, must, and on his responsibility, inspect and examine the site and the surrounding places, and he must ascertain the location of the site given to him in general, and to obtain by himself all the necessary information related to emergencies and other circumstances that may affect or affect his bid and the availability of expert manpower in the area. The organization informs the contractor of the necessary plans and the current status of the site in order to give him a preliminary idea of what can be expected of problems related to the materials that can be used economically in the project. This information may also help the contractor in estimating his prices when submitting his offer. Whatever the case, it is recognized that the information contained in these plans and estimates can be considered final and the contractor is not entitled to claim any price differences in the event of inaccuracy of the information or even incorrectness of this information, as it is assumed that the contractor has checked the information contained in the plans and reports and He built his estimates on the basis of the audited information and made it clear to the organization during the presentation of the offer before that there was any discrepancy or error in it, and that the bidder submitted the bid and considered that he was familiar with his own responsibility for all the details in terms of the method of implementation and materials and he would submit any additional claims as a result of his lack of understanding of the method of implementation or The materials or their differences from what is stated in the plans and reports in the possession of the Department.</p>	<p>مادة 4-الكشف على المواقع وفحصها: على المتعهد في جميع الأحوال بالرغم من أية بيانات تزوده بها المنظمة أن يقوم وعلى مسؤوليته بالكشف على الموقع وما يحيط به من أماكن وفحصها وعليه أن يتأكد من مكان الموقع المسلم له على العموم وأن يحصل بنفسه على كافة المعلومات اللازمة المتعلقة بالطوارئ والظروف الأخرى التي قد تؤثر على عطائه أو تمسه وتوفر اليد العاملة الخيرة في المنطقة وتقوم المنظمة بإطلاع المتعهد على المخططات اللازمة وعلى الوضع الراهن للموقع في سبيل الاستئناس وذلك لإعطائه فكرة أولية مما يمكن توقعه من مشاكل تعود إلى المواد التي يمكن استعمالها بشكل اقتصادي في المشروع وقد تساعد هذه المعلومات المقاول أيضاً في تقدير أسعاره عند تقديم عرضه ومهما يكن من أمر فإن من المسلم به أن المعلومات الواردة في هذه المخططات والتقارير وبنى يمكن أن تعتبر نهائية ولا يحق للمتعهد المطالبة بأي فروق بالأسعار في حال عدم دقة المعلومات أو حتى عدم صحة هذه المعلومات حيث أنه من الفروض أن يكون المتعهد قد دقق المعلومات الواردة في المخططات والتقارير وبنى تقديراته على أساس المعلومات المدققة وأوضح للمنظمة أثناء تقديم العرض قبل ذلك من وجود أي تباين أو خطأ فيها وأن يرد تقديم المتعهد العطاء ويعتبر أنه مطلع على مسؤوليته الخاصة على جميع التفاصيل من حيث طريقة التنفيذ والمواد وسوف يتقدم بأية مطالبات إضافية نتيجة لعدم فهمه طريقة التنفيذ أو المواد أو اختلافها عما ورد بالمخططات والتقارير الموجودة في حوزة الإدارة.</p>
<p>Estimated Errors While Submission for The Tender The contractor is fully responsible for the prices mentioned in his offer and for any errors he may make in his calculations or deduce all quantities of materials and items necessary for this contract, including all expenses incurred for work and other costs. The contractor is not entitled to claim any compensation later on the pretext of obtaining false information or his lack of awareness of any item of specifications, drawings or documents.</p>	<p>مادة 5-أخطاء التقدير في العرض: يعتبر المتعهد مسؤولاً كلياً من الأسعار التي ترد في عرضه كما يعتبر مسؤولاً من أية أخطاء قد يرتكبها في حسابه أو استنتاج جميع كميات المواد والبند اللازمة لهذا العقد بما فيه جميع المصاريف المترتبة للعمل والتكاليف الأخرى ولا يحق للمقاول المطالبة فيما بعد بأي تعويض بحجة استحصاله على معلومات خاطئة أو عدم ادراكه لأي بند من بنود المواصفات أو المخططات أو المستندات.</p>
<p>Material supply and inspection The contractor must obtain the prior approval of the organization's engineer on all the materials intended to be used so that the contractor secures his materials at the project site according to the specifications required in the special technical conditions and according to the time schedule prepared and approved according to the types approved by the organization, and the material provided must be from a manufacturer One for the entire project work and identical to the sample provided.</p>	<p>مادة 6-توريد المواد وفحصها: يجب على المتعهد الحصول على موافقة مهندس المنظمة المسبقة على كافة المواد المنوي استخدامها بحيث يؤمن المتعهد مواده في موقع المشروع حسب المواصفات المطلوبة في الشروط الفنية الخاصة وحسب البرنامج الزمني والمعد والموافق عليه طبقاً للنوعيات الموافق عليها من قبل المنظمة، ويجب أن تكون المادة المقدمة من جهة مصنعة واحدة لكامل عمل المشروع ومطابقة للعينية المقدمة.</p>
<p>Timetable: The contractor shall set a timetable for the implementation of the works so that it is within the total time period specified in the tender announcement. The timetable shall be submitted with the tender papers</p>	<p>مادة 7-البرنامج الزمني: على المتعهد وضع برنامج زمني لتنفيذ أعمال بحيث يكون ضمن المدة الزمنية الإجمالية المحددة في اعلان المناقصة ويقدم البرنامج الزمني مع أوراق المناقصة للحصول على موافقة المنظمة</p>

<p>to obtain the organization's prior approval. The timetable shall include the labor, the materials supply program and the work implementation program, provided that the proposed program takes into account the workshop arrangement and the system Suggested action. Upon the organization's request, the contractor shall provide it and inform it in writing of the special details regarding the implementation of works, equipment, construction machinery and temporary works that the contractor intends to supply, use or construct. Providing these details does not relieve the contractor from his duties or responsibility under the contract. The contractor must set the necessary program and coordinate the times of all work, including the work of the subcontractors, and ensure the completion of the contract in all its aspects on the specified dates, and the organization has the right to request an amendment to this program that requires its interest. Within the limits of the provisions of the contract, the contractor must adhere to the prepared program and commit to submitting weekly reports during work showing the progress and stages of the works in accordance with the aforementioned work program.</p>	<p>المسبقة ويتضمن البرنامج الزمني اليد العاملة وبرنامج توريد المواد وبرنامج تنفيذ أعمال على أن يراعي البرنامج المقترح ترتيب الورشة ونظام العمل المقترح. على المتعهد لدى طلب المنظمة بأن يزودها ويطلعها خطياً على التفصيلات الخاصة بالنسبة لتنفيذ أعمال والمعدات والآلات الإنشائية وأعمال المؤقتة التي ينوي المتعهد توريدها أو استعمالها أو إنشائها. إن تقديم هذه التفصيلات لا يعفي المتعهد من واجباته أو مسؤوليته بموجب العقد وعلى المتعهد أن يضع البرنامج اللازم وينسق أوقات جميع أعمال بما فيها أعمال المتعهدين الثانويين وضمان انجاز العقد من جميع وجوهه في التواريخ المحددة ويحق للمنظمة أن تطلب إجراء تعديل في هذا البرنامج التي تقتضيه مصلحتها ضمن حدود أحكام العقد ويجب على المتعهد التقيد بالبرنامج المعد ويلتزم المتعهد بتقديم تقارير أسبوعية أثناء العمل يبين فيها مدى تقدم أعمال ومراحلها وفقاً لبرنامج العمل المشار إليه.</p>
<p>Execution of Works and Contractor's Responsibility: The contractor must carry out the required works accurately and proficiently, so he must take the measures to ensure that the works are at the required level and conform to the technical conditions and without abusing or sabotaging the sound works for which work is not originally required within the works of this contractor. Necessary repairs on his own account. The contractor must deliver the works that are dismantled and the undertaking does not require re-installation and handing them over to the organization at the project site in a sound condition and owned by the Directorate alone.</p>	<p>مادة 8-تنفيذ الأشغال ومسؤولية المتعهد: على المتعهد أن يقوم بتنفيذ الأشغال المطلوبة بدقة وإتقان لذا يجب عليه القيام بالإجراءات الكفيلة لتكون الأعمال على المستوى المطلوب ومطابقة للشروط الفنية وبدون الإساءة أو تخريب الأعمال السليم التي لا يستدعي العمل فيها أصلاً ضمن أشغال هذا المتعهد وتقع مسؤولية حدوث أية ظواهر سلبية على عاتق المتعهد ويتكفل بالإصلاح اللازم على حسابه الخاص. يتوجب على المتعهد تسليم الأشغال التي يتم فكها ولا يتطلب التعهد إعادة تركيبها وتسليمها إلى المنظمة في موقع المشروع بحالة سليمة وتعود ملكيتها إلى المديرية وحدها.</p>
<p>Responsibility for Business: The contractor bears the full responsibility of taking care of the permanent and temporary works from the start of implementation until the completion of the works, and he must, at his own expense, carry out any repairs that may result from any damage, loss or injury to the temporary works for any reason. The contractor must, within the limits required by the organization, carry out the required repairs at his own expense, and the contractor shall also be responsible for any damage he may cause to the facilities while performing the related obligations during the warranty and maintenance period from protecting materials, equipment and machines...etc. The Contractor shall bear any loss that may occur as a result of theft, fire, damage or weather events of any materials owned or supplied by the Employer, and any construction materials and machinery owned by the Contractor or the concerned contractors or any other parties engaged in the works. The contractor shall take into consideration any additions to the monitoring equipment that he may deem necessary to what is required to comply with the condition of guarding, lighting and taking care of the works.</p>	<p>مادة 9-المسؤولية عن الأعمال: يتحمل المتعهد كامل مسؤولية العناية بالأعمال الدائمة وأعمال المؤقتة منذ بدء التنفيذ حتى انجاز الأعمال كما عليه أن يقوم وعلى نفقته الخاصة بأية إصلاحات قد تنجم عن أي ضرر أو خسارة أو إصابة للأعمال المؤقتة ولأي سبب كان وعلى المتعهد وفي الحدود التي تطلبها المنظمة أن يقوم بالإصلاحات المطلوبة على نفقته الخاصة ويكون المتعهد مسؤولاً أيضاً عن أي ضرر قد يلحقه بالمنشآت أثناء قيامه بالالتزامات التابعة في فترة الضمان والصيانة من حماية المواد والمعدات والآلات.. الخ وعلى المتعهد أن يتحمل أي خسارة قد تحدث كنتيجة لسرقة أو الحريق أو التلف أو العوارض الجوية لأية مواد يملكها أو يجهزها صاحب العمل وأي مواد وآلات إنشائية يملكها المتعهد أو المتعهدون المعنيون أو أي فرقاء آخرين يشتغلون في الاعمال وعلى المتعهد أن يأخذ بعين الاعتبار أي زيادات في أجهزة المراقبة والتي قد يرى أنها ضرورية لما هو مطلوب للتقيد بشرط الحراسة والإنارة والعناية بالأعمال.</p>
<p>Work accidents and injuries: The contractor is considered responsible for all damages and compensations due to any person working for him, even if it is not for the interests of the works specified in the contract or with any subcontractor, and he must (with the exception of the excluded risks) compensate the organization for such damage or all compensation if it is demanded.</p>	<p>مادة 10-حوادث واصابات العمل: يعتبر المقاول مسؤولاً من جميع الأضرار والتعويضات المستحقة لأي شخص يعمل لديه ولو لم يكن لمصلحة أو لصالح الاعمال المحددة في العقد أو لدى أي مقاول ثانوي وعليه (ما عدا الأخطار المستثناة) ان يعرض المنظمة عن مثل هذا الضرر أو التعويضات جميعها إذا طالبت بها.</p>

<p>Inspection of work: Works must be examined before they are covered, meaning any work that requires coverage is not done without the approval of the organization or its representative. This work is ready or about to be prepared for examination, and the representative of the organization must attend to examine and measure the works without undue delay.</p>	<p>مادة 11-الكشف على العمل: يجب فحص الأعمال قبل تغطيتها بمعنى أي عمل يتطلب تغطية فإنه لا يتم بدون موافقة المنظمة أو ممثلها وعلى المتعهد أن يهيئ الفرصة التامة للممثل المنظمة لفحص وقياس العمل المراد تغطيته أو حجبه عن النظر قبل إقامة العمل الدائم فوقها وعلى المتعهد أن يرسل إشعاراً أصولياً للممثل المنظمة عندما يكون هذا العمل جاهزاً أو على وشك التجهيز للفحص وعلى ممثل المنظمة أن يحضر لفحص وقياس الأعمال بدون تأخير لا مبرر له.</p>
<p>Defects and deficiencies: During the course of work, the organization has the right to issue orders to the contractor, provided that it confirms them in writing later on the following: 1- Removing any materials from the site that have defects or that the organization considers to be inconsistent with the contract within a period specified by the representative of the organization 2- Replace them with correct and appropriate materials. 3- Removing any work that the organization deems that its materials and workmanship are not in conformity with the contract and then re-executing it (regardless of any previous examination or temporary payment on it).</p>	<p>مادة 12-العيوب والنقص: للمنظمة أثناء سير العمل الحق في إصدار الأوامر للمتعهد على أن تؤكد لها خطياً فيما بعد بما يلي: 1) إزالة أية مواد من الموقع لها عيوب أو ترى المنظمة أنها غير مطابقة للعقد ضمن مدة يحددها ممثل المنظمة 2) استبدالها بمواد صحيحة ومناسبة. 3) إزالة أي عمل ترى المنظمة أن مواده وصناعته ليست مطابقة للعقد ثم إعادة التنفيذ (بغض النظر من أي فحص سبق له أو دفعة مؤقته عليه).</p>
<p>Cleaning the site upon completion: Upon completion of the works and completion of their implementation and before calling for the temporary takeover process, the contractor shall clean the site and remove from it all excess materials, waste and debris inside and outside the site and transport them outside the work site and leave the site and works clean and in an appropriate condition that satisfies the organization by cleaning and repairing all the works that were covered as a result of the implementation of works The pledge and the cleaning costs are included in the pledge prices. In the event that the contractor is late in carrying out these duties, the organization has the right to implement this at his expense in the manner it deems appropriate, regardless of the costs.</p>	<p>مادة 13-تنظيف الموقع عند الإكمال: على المتعهد عند إكمال الأعمال والانتهاؤ من تنفيذها وقبل الدعوة لعملية الاستلام المؤقت أن ينظف الموقع ويزيل منه كافة المواد الزائدة والنفايات والأنقاض داخل الموقع وخارجه وترحيلها لخارج موقع العمل ويترك الموقع والأعمال نظيفة وبحالة مناسبة ترضي المنظمة وذلك بأن ينظف ويصلح كافة الأشغال التي غطيت من جراء تنفيذ أعمال التعهد وتعتبر تكاليف التنظيف مشمولة بأسعار التعهد وفي حال تأخر المتعهد عن القيام بهذه الواجبات يحق للمنظمة تنفيذ ذلك على حسابه بالطريقة التي تراها مناسبة مهما بلغت التكاليف.</p>
<p>Required samples: The applicant must submit a sample as described and detailed in the following table in addition to leaving any note regarding the specifications or type of material provided.</p>	<p>المادة 16- العينات المطلوبة يجب على المتقدم تقديم عينة كما هو موضح ومفصل في الجدول التالي بالإضافة إلى ترك أي ملاحظة تتعلق بالمواصفات أو نوع المادة المقدمة.</p>
<p>• العينات المطلوبة مع علامات التقييم عن أعمال القسم الاول و الثاني من المناقصة : Samples required with evaluation marks for the work of section I and II of the tenders:</p>	

ملاحظات Remarks	العلامة Mark	الكمية amount	العينة المطلوبة Required Sample	رقم العينة number
	10%	1	حنفية ماء water tap	1
	10%	1	صورة لنوعية الباب الـ PVC الذي سيستخدم Image of the quality of the PVC door to be used	2
	10%	1	صورة لنوعية النافذة الـ PVC المستخدمة Image of the quality of the PVC window used	3
	10%	1	قفل باب حديد Lock an iron door	4
	5%	1 م.ط 1 Lm	انبوب PPR PPR pipe	5
	10%	1 م.ط 1 Lm	قسطل PVC PVC Catheter	6
	%10	1	قطعة حديدية تدل على نوعية الخزان الذي سقدمه المزود Iron piece indicating the type of tank provided by the supplier	7
	10%	1	مفتاح كهرباء (وجه + طقة + مأخذ) + لمبة Power Key (Face + Knock + Taker) + Bulb	8

Chapter Two	الفصل الثاني
Technical specifications for the construction of the residential housing units in the complex	المواصفات الفنية لأعمال بناء الكتلة السكنية
Planning	-التخطيط : 1 مادة
The contractor receives the work sites from the administration, and the contractor, under the supervision of the engineer, plans the work site.	يستلم المتعهد مواقع العمل من الإدارة ويقوم المتعهد بحضور المهندس المشرف بتخطيط موقع العمل ولا يجوز للمتعهد تغيير هذا التخطيط وتعديله إلا بمعرفة المنظمة وفي حال وجود ضرورة لذلك.
Taking readings of the levels and determining the legal zero level (with the help of a surveying device). The legal zero is defined as the sidewalk level that rises 20 cm above the level of the highest building angle.	أخذ قراءات للمناسيب وتحديد منسوب الصفر الاعباري (بالاستعانة بجهاز مساحة). ويعرف الصفر الاعباري أنه منسوب الرصيف الذي يرتفع بمقادير 20 سم عن منسوب أعلى زاوية للبناء.
Determining the outer limits of the building	تحديد الحدود الخارجية للبناء
Implementation of a settlement for the site in accordance with the previously mentioned items	تنفيذ تسوية للموقع بما يوافق البنود الواردة سابقا
Applying the axes in both directions according to the plans and install them well by implementing a (Wooden Panels) on the work Corners and the supervising engineer must make sure that the angle between the ribs is checked in the horizontal plane, as well as making sure that they are all horizontal at one level and making sure of the distances between the axes in both directions.	تنزيل المحاور بالاتجاهين حسب المخططات وتثبيتها بشكل جيد من طريق تنفيذ (خزيرة) على محيط العمل وعلى المهندس المشرف التأكد من تحقق الزاوية القائمة بين الاضلاع بالمستوى الأفقي وكذلك التأكد من أفقيتها جميعا بمستوى واحد والتأكد من المسافات بين المحاور في الاتجاهين.
Determining the dimensions of the foundations on the ground using paint (spray) and excavation is carried out until the appropriate foundation soil is reached.	تحديد أبعاد الأساسات على الأرض باستخدام الدهان (البخاخ) ويتم الحفر حتى الوصول الى تربة التأسيس سم مهما كانت التربة صخرية أو قاسية 10 المناسبة ولا يقل الحفر من ارتفاع القاعدة مضافا اليها
Required Works specifications	-مواصفات الأعمال المطلوبة 2 مادة
Leveling the floor, excavation works, removing dirt and backfilling: The leveling and excavation works are carried out according to the specific plans and levels, and the price includes excavation fees and backfilling with excavation products suitable for backfill. And the transfer of the soil that is not suitable for backfilling and the surplus to the place determined by the administration. In the event of using materials for backfilling from outside the site, it is calculated according to Clause 3 of B.O.Q. The excavation work is estimated in cubic metres, and the price includes excavation, backfilling, the transfer of the surplus, labor and all that is needed to complete the work well.	تسوية الأرضية وأعمال الحفر وإزالة التراب والردم: تنفذ أعمال التسوية والحفر وفق المخططات والمناسيب المحددة ويشمل السعر أجور الحفر وإعادة الردم بنواتج الحفر المناسبة للردم وترحيل التربة الغير مناسبة للردم من 3 والفائض الى المكان الذي تحدده الإدارة وفي حال استخدام مواد للردم من خارج الموقع تحسب وفق البند تقدر أعمال الحفر بالمتر المكعب ويشمل السعر الحفر وإعادة الردم وترحيل الفائض واليد العاملة وكل B.O.Q ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.
Concrete dipped in mould: Implementation of concrete dipped in a mold or without a template according to the base condition of the outer wall and the inner walls according to the attached plans up to the required level and in any other place requested by the administration in the project, provided that the proportion of concrete is not less than 65% and stone 35% and Cement caliber 200 kg / m3 and the same materials used in reinforced concrete with the use of hard limestone and the maximum size of the stone is 20 cm. Clean drinking water is used in the mountain process. The contractor must achieve the equatorially of the mold in both horizontal and vertical directions, and the distance between the two ends of the mold, which is the same as the thickness of the wall. The mold is well supported on both sides and pouring is done in layers by pouring the concrete first and then immersing the stone in it so that the stones do not overlap each other. The concrete is watered for a week after pouring twice a day in the morning and evening. The	بيتون مغموس : تنفيذ بيتون مغموس بالقالب او بدون وجود قالب حسب حالة الأساس للجدار الخارجي و الجدران الداخلية وفق المخططات المرفقة حتى المستوى المطلوب وفي أي مكان آخر تطلبه الإدارة في المشروع وبنفس المواد 3 م /كغ 200% و عيار اسمنت 35 % والحجر 65 على أن يكون نسبة البيتون لا تقل عن المستخدمة في البيتون المسلح مع استعمال حجر كلسي قاسي والحد الأقصى لقياس الحجر 20 سم ويستخدم ماء الشرب النظيف في عملية الجبل وعلى المتعهد تحقيق استوائية القالب بالاتجاهين الافقي والشافولي والمسافة بين طرفي القالب والتي هي بمقدار سمك الجدار كما أن عليه تدعيم القالب من الجهتين بشكل جيد ويتم الصب على طبقات بطريقة صب البيتون أولا ثم يغطس فيه الحجر بحيث لا تتركب الحجارة على بعضها البعض وتتم سقاية البيتون لمدة ثلاثة أيام للاسبوع بعد الصب مرتين يوميا صباحا ومساء وتقااس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر البحص والرمل والاسمنت والحجر والماء واجور القالب واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.

<p>quantities are measured in cubic meters. The price includes gravel, sand, cement, stone, water, mold and hand fees. worker and all that is needed to complete the work well.</p>	
<p>Backfilling works: backfilling works are carried out in places determined by the administration A - In the event that drilling products are used, the price is implicit with the drilling work B - In the event that materials from outside the site are used, suitable backfill is used for settlement with the approval of the administration with hydration and tamping, provided that the last layer is mash (with gravel with his blood) thickness of 15 cm after tamping. work well.</p>	<p>أعمال الردم: تنفذ أعمال الردم في أماكن التي تحددها الإدارة في حال استخدام نواتج الحفر يكون السعر ضمنا مع أعمال الحفر - في حال استخدام مواد من خارج الموقع يتم استخدام ردم مناسب للتسوية بموافقة الإدارة مع الترتيب والدخل على أن تكون الطبقة الأخيرة جماش (بحص بدمه) سماكة 15 سم بعد الدحل وتقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر قيمة المواد والنقل والفرش والترطيب والدحل وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.</p>
<p>Providing and building a cement block of different thicknesses and all that is needed: a half-filled cement block of different thicknesses, caliber 200 kg / m³, and it should have good specifications and regular dimensions free of wicks, and it is built using bricks with a horizontal and vertical interval of 1.5 cm, filled with a mortar of 300 kg / m³ The verticality of the walls is checked and watering is carried out for a week twice a day. The quantities are measured in square meters. The price includes the value of the block, mortar, cutting, lifting to the roof, labor wages, the cost of chimney works for the bathrooms and rooms in add to Providing and installing concrete thresholds above the doors and windows with an overlap of 20 cm with the walls on both ends, and all that is needed to complete the work well.</p>	<p>تقديم وبناء بلوك اسمنتي مختلف السماكات وكل ما يلزم: البلوك الإسمنتي النصف مليء بسماكات مختلفة عيار وان يكون ذو مواصفات جيدة وابعاد نظامية خالية (من الفتال) وتبنى بطريقة المداميك بفاصل 3 كغ / م 200 ويتم التأكد من شاقوليه الجدران وتتم السقاية لمدة 3 سم يملئ بمونة اسمنتية عيار 250 كغ / م 1.5 افقي وشاقولي ثلاثة أيام للاسبوع مرتين باليوم وتقاس الكميات بالمتر المربع ويشمل السعر قيمة البلوك والمونة والفقل والرفع الى السطح وأجور اليد العاملة وكلفة أعمال المداخل للغرف والحمام و تقديم وتركيب عتبات فوق الأبواب و التوافذ بتداخل 20 سم مع الجدران من كلا الطرفين وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.</p>
<p>Implementation of ordinary concrete caliber 200 kg / m³, cement for floors, thickness of 6 cm: to be implemented in the specified places, provided that the Portland cement is 42.5 kg / s², and the maximum size of the gravel is 25 mm. Impurities and organic matter 800 liters of gravel and 400 liters of sand and cement caliber in the mixture is 200 kg / m³ and clean drinking water is used in the mountain process. Irrigation is carried out for a week twice a day, noting that the concrete aggregate is with good specifications. Quantities are measured in cubic meters and the price includes the value of gravel, sand and cement Water, casting wages, labor and everything needed to complete the work well.</p>	<p>اسمنت للأرضيات سماكة 6 سم: ينفذ في الأماكن المحددة على أن يكون تنفيذ بيتون عادي عيار 200 كغ / م مم ويكون الرمل والبص من النوع 25 والحد الأعظمي لقياس البحص 2 كغ / س 42.5 الاسمنت بورتلندي عيار 400 لتر من البحص و 800 القاسي بتدرج جي مستمر وأن يكونا نظيفين وخاليين من الشوائب والمواد العضوية ويستخدم ماء الشرب النظيف في عملية الجبل ويتم السقاية 3 لتر من الرمل وعيار الاسمنت في الخلطة 200 كغ / م لمدة أسبوع مرتين باليوم مع ملاحظة أن يكون المجبول البيتوني بمواصفات جيدة تقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر قيمة البحص والرمل والاسمنت والماء وأجور الصب واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.</p>
<p>Execution and pouring of reinforced concrete caliber 300 kg / m³ according to the attached scheme: A - Ceiling: thickness of 10 cm. A solid slab is executed, provided that the proportion of the quantity measured in cubic meters is a thickness. The entrance to the uncast staircase shall be deducted. B - The rest of the concrete works: Quantities are measured in cubic meters according to the executed elements It is implemented in the specified places, provided that it is Portland cement MIA 42. Kg/cm² and the maximum limit for gravel measurement is 25mm. Sand and gravel shall be of the hard type with continuous grain gradation and to be clean and free from impurities and organic matter. 800 liters of gravel and 400 liters of sand and cement in the mixture 300 kg/m³ with the use of steel reinforcement from ductile steel. For cold bending, the iron should be new, unused, rust-free, and of the same brand in all works. Clean drinking water is used in the mountain process. The casting is done by pump with the use of vibrators for all reinforced concrete works and watering for a week, twice a day, noting that the concrete cast is of good specifications and less Cylindrical resistance of 180 kg / h 2 with tests for samples of iron and concrete in specialized</p>	<p>وفق المخطط المرفق: 3 كغ / م 300 تنفيذ وصب بيتون مسلح عيار السقف: سماكة 12 سم ينفذ بلاطة مصمتة على أن يكون نسبة تقاس الكمية بالمتر المكعب سماكة يتم حسم مدخل الدرج الغير مصبوب باقي أعمال البيتون: تقاس الكميات بالمتر المكعب حسب العناصر المنفذة والحد الأعظمي لقياس البحص 2 ينفذ في أماكن المحددة على أن يكون الاسمنت بورتلندي عيار 42.5 كغ / سم ملم ويكون الرمل والبص من النوع القاسي بتدرج جي مستمر وأن يكونا نظيفين وخاليين من الشوائب 25 مع 3 كغ / م 300 لتر من الرمل وعيار الاسمنت في الخلطة 400 لتر من البحص و 800 والمواد العضوية استعمال حديد التسليح من الفولاذ القابل للثني على البارد وأن يكون الحديد جديد وغير مستعمل وخالي من الصدأ ومن نفس الماركة في كافة أعمال ويستخدم ماء الشرب النظيف في عملية الجبل ويتم الصب بالمضخة او الجبالة مع استخدام الرجاج لكافة أعمال البيتون المسلح والسقاية لمدة ثلاثة أيام للأسبوع مرتين باليوم مع ملاحظة أن مع اجراء اختبارات 2 كغ / سم 180 يكون المجبول البيتوني بمواصفات جيدة وأن تقل المقاومة الاسطوانية من لعينات من الحديد والبيتون في المخابر المختصة تقاس الكميات بالمتر المكعب ويشمل السعر قيمة البحص والرمل والاسمنت وحديد التسليح والماء وأجور القالب والمضخة والرجاج والاختبارات واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد</p>

laboratories The quantities are measured in cubic meters and the price includes the value of gravel, sand, cement, rebar, water, wages for mold, pump, vibrator, tests, labor and everything necessary to complete the work well	
Providing and installing wrought iron for doors and grilles: The iron sections must be regular and with regular surfaces free from veins and cracks, and the doors should be installed with a lock of the excellent type and hinges fixed by electric welding and welders, and the protection nets for windows are executed from angle iron 2.5 mm thickness with dimensions and shape according to the scheme Attachment with good installation, cleaning iron surfaces from rust and traces of oil and metal grease, then applying oil paint. All composite materials must be pre-approved by the administration. Quantities are measured in kilograms, and the price includes the price of iron, labor, welding, lock, hinges, grille, paint and everything necessary to complete the work well.	تقديم وتركيب حديد مشغول للأبواب والشبك : يجب أن تكون مقاطع الحديد نظامية وذات سطوح منتظمة خالية من العروق والشقوق ويركب للأبواب قفل من النوع الممتاز ومفصلات تثبت بواسطة اللحام الكهربائي والش ، وينفذ شبك الحماية للشبابيك من حديد زوايا سماكة 2.5 مم ذو أبعاد وشكل حسب المخطط المرفق مع التثبيت الجيد وتنظيف سطوح الحديد من الصدأ ومن آثار الزيت والشحم المعدني ثم يدهن دهان زياتي ويجب موافقة الإدارة المسبقة على كافة المواد المركبة ، تقاس الكميات بالكغ ويشمل السعر ثمن الحديد واليد العاملة واللحام والقفل والمفصلات والشبك والدهان وكل مايلزم لإتمام العمل بشكل جيد
PVC doors and windows: PVC works for doors and windows are carried out in the specified dimensions and places, provided that the contractor submits the doors and windows according to the form required by the supervisory body and of the first type free from any defects. The following specifications must be provided in the doors and windows.	للأبواب والنوافذ بالأبعاد والاماكن المحددة على أن يقوم المتعهد بتقديم PVC: تنفذ أعمال PVC أبواب ونوافذ الابواب والنوافذ وفق النموذج المطلوب من قبل جهاز الاشراف ومن النوع الأول الخالي من أي عيوب و يجب توفر المواصفات التالية في الأبواب والنوافذ
Room doors measure (width 90 cm, height 200 cm) one leaf with opaque crystal thickness of 3 mm for the upper half of the door according to divisions agreed upon with the supervisory body and the lower half a PVC filling of thickness not less than 1.5 cm.	مم (لنصف 3 سم) درفة واحدة مع بلور غير شفاف سماكة 200سم ، ارتفاع 90قياس أبواب الغرف (عرض سماكة PVC العلوي من الباب وفق تقسيمات يتم الاتفاق عليها مع جهاز الاشراف والنصف السفلي حشوة من لا تقل من 1.5 سم.
Utility doors measure 70 cm, height 180 cm) except for (90 * 180) for the utility's door for people with special needs on the ground floor, one sash with opaque crystal thickness of 3 mm for the upper part of the door according to divisions to be agreed upon with the supervisory body, and the lower part is a PVC filling, a thickness of not less than 1.5 cm.	(لباب المنافع لذوي الاحتياجات الخاصة في 180*90سم) ماعدا (180قياس أبواب المنافع 70سم، ارتفاع مم للجزء العلوي من الباب وفق تقسيمات يتم الاتفاق 3الطابق الأرضي درفة واحدة مع بلور غير شفاف سماكة سماكة لا تقل عن 1.5 سم. PVCعليها مع جهاز الاشراف والجزء السفلي حشوة من
Window measures: (width 100 cm, height 100 cm), two shutters with opaque glass, 3 mm thick for the two shutters without partitions.	سم ، ارتفاع 100سم درفتين مع بلور غير شفاف سماكة 3مم للدرفتين دون 100قياس النوافذ (عرض س تقسيمات.
<ul style="list-style-type: none"> The door is fixed to the frame with 4 hinges. The window is fixed to the frame with 2 hinges for each shutter. <p>The doors are received before they are installed, and the works are estimated by the unit, and the price includes price of materials and installation.</p>	4يثبت الباب مع الكشف بمفصلات عدد تثبت النافذة مع الكشف بمفصلات عدد 2 لكل درفة ويتم استلام الأبواب قبل التركيب تقدر أعمال بالوحدة ويشمل السعر الباب و التركيب
11- PVC ventilation and lighting windows: PVC works for ventilation windows are carried out in the specified dimensions and places. The contractor should provide the windows according to the required shape by the supervision team and be free from any defects. Prereview will be done before installation. works are estimated by the unit, the price includes price of materials, labor, installation, and everything needed to complete the work in good manner.	لنوافذ التهوية بالأبعاد والاماكن المحددة على أن يقوم المتعهد PVC: تنفذ أعمال PVCنوافذ تهوية وانارة بتقديم النوافذ وفق النموذج المطلوب من قبل جهاز الاشراف ويكون من النوع الخالي من أي عيوب ويتم معاينتها قبل التركيب. تقدر الأعمال بالوحدة ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة والتركيب وكل مايلزم لا تمام العمل بشكل جيد
12-Internal plaster two coats and the last one must be white cement: the plaster is done twice, the first coat is: a little sand and cement, mixture ratio: 1 cement to 3 sands, the clay is sprayed on the surfaces vigorously and adjust it with the appropriate tool and left for two days to dry and harden with watering ،The second coat is executed 250 kg/m3 of black cement. This coat is polished with wood, then rubbed with felt until the work is ready. The price includes materials,	طينة داخلية وجهين و الوجه الأخير من الاسمنت الاسود : تتم على وجوهين الأول رشة رمل واسمنت /مسمار/ رمل ترش على السطوح بقوة بواسطة المسطرين وتقش على القدة وتترك لمدة يومين 3 اسمنت الى 1عيار اسمنت أسود ويصقل هذا 3لتجف وتتصلب مع سقايتها بالماء ينفذ الوجه الثاني /ظهرة/ عيار 250 كغ/ م الوجه جيدا ويفرك بالخشب ثم باللباد حتى يصبح الأعمال ويشمل السعر المواد والاسمنت والرمل والقفل والرفع الى السطح واليد العاملة وكل مايلزم لا تمام العمل بشكل جيد

<p>cement, sand, lock, lifting to the surface, labor and everything necessary to complete the work well.</p>	
<p>14- Electrical Works: Providing and installing a 12-volt light point complete with the switch, extension and lamp for lighting: The light point consists of all extensions from the switch to the socket which the lighting device is connected, including the switch, tube, junction box, lamp and copper wires, and the wires are of excellent quality, the section of the lighting line It should not be less than 1 mm², and it is forbidden to connect wires inside the pipe whatever the connection method, and approval of the materials must be taken before installation, the price includes price of materials, labor and everything necessary to complete the work well.</p> <p>Providing and installing a complete 12 V electrical socket with high quality extension: it consists of the socket itself and all connections and copper wires, the wires must be of type that the section of the sockets line is not less than 1 mm². and it is forbidden to connect wires inside the pipe whatever the connection method, and approval of the materials must be taken before installation, the price includes price of materials, labor and everything necessary to complete the work well. Implementation is carried out according to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Each room contains a switch (switch), its connections, a 30-watt bulb, a socket, a USB socket, and a 220-watt electric black box without whites. • The kitchen contains a key, a socket, a bulb and a usb socket • Bathroom: switch, socket and 15 watt bulb • Toilet switch, socket and 15 watt bulb • The distributor contains a key, a socket, a bulb and a USB socket, in addition to the dashboard 	<p>الأعمال الكهربائية: فولط كاملة مع المفاتيح والتمديد واللمبة للإضاءة : تتألف النقطة الضوئية من 12-أ- تقديم وتركيب نقطة ضوئية كافة التمديدات الواصلة من المفاتيح وحتى السوكية الموصول عليها جهاز الإنارة بما في ذلك المفاتيح والتب وعلب الوصل واللمبة والأسلاك النحاسية وتكون الأسلاك من نوع ممتاز لا يقل مقطع خط الإنارة عن 1مم² ويمنع منعا باتا وصل الأسلاك داخل التيب مهما كانت طريقة الربط ويجب أخذ الموافقة على المواد قبل التركيب ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد</p> <p>ب- تقديم وتركيب مأخذ كهربائي 12 فولط كامل مع التمديد من أجود الأنواع: يتألف من المأخذ نفسه وكافة التوصيلات والأسلاك النحاسية وتكون الأسلاك من نوع لا يقل مقطع خط المأخذ عن 1مم² ويمنع منعا باتا وصل الأسلاك داخل التيب مهما كانت طريقة الربط ويجب أخذ الموافقة على المواد قبل التركيب ويشمل السعر ثمن المواد والتب وعلب الوصل واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد يتم التنفيذ وفق ما يلي :</p> <ul style="list-style-type: none"> • كل غرفة تحتوي على طقة (مفتاح) و توصيلاته و لمبة 30 واط و سوكية و مأخذ usb و علبة سواد للكهرباء 220 فواط بدون بياض • المطبخ يحتوي على مفاتيح و سوكية و لمبة و مأخذ usb • الحمام : مفاتيح و سوكية و لمبة 15 واط • التواليت مفاتيح و سوكية و لمبة 15 واط • الموزع يحتوي على مفاتيح و سوكية ولمبة و مأخذ usb
<p>Providing and installing a mosaic kitchen countertop 1.85 * 0.6 m: The work includes the following accessories: A- Natural stone kitchen countertop with sink, dimensions 2.6 * 0.6 m, free from impurities, cracks and fractures, and it must be installed in the required places B- Stones to hold the sink (hard white stone) , glazed from both sides, with the appropriate dimensions C- Filter and hose with a diameter of 1 inch of supper quality All materials must be approved before installation. The price includes the value of the sink, sand, cement, endowments, filter, hose, labor and all that is needed to complete the work well.</p>	<p>تقديم وتركيب مجلي موزاييك 2.5*0.6 م: يتضمن العمل الملحقات التالية : أ- مجلي من الحجر طبيعي أبعاد 2.5*0.6م خالي من العروق والتشققات والكسور تنفذ في الأماكن المطلوبة ب- وقافات من الحجر الأبيض القاسي المجلي من الطرفين بالأبعاد المناسبة ت- مصفاية مع الخرطوم قطر 1 انش من النوع الممتاز ويجب أخذ الموافقة على كافة المواد قبل التركيب ويشمل السعر قيمة المجلي والرمل والاسمنت والوقافات والمصفاة والخرطوم واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد.</p>
<p>Providing and installing a porcelain Arabic toilet: The work includes the provision and installation of Arabic porcelain toilet large-sized, super quality, and free of cracks and bubbles, and installed at the level of the floor slab, and a plastic siphon, super quality 4-inch is installed under the toilet outlet. The siphon is connected to the toilet by method of overlapping, and the siphon is connected to the sewage with 4 inches super quality plastic pipes and an ordinary concrete pour is poured around it. The materials must be approved before installation. The price includes price of the</p>	<p>تقديم وتركيب مرحاض عربي بورسلان: يتضمن العمل تقديم وتركيب مرحاض عربي بورسلان قياس كبير نوع أول خالي من التشققات والفقاقيع ويركب بمستوى بلاطة الأرضية ويركب تحت مخرج المرحاض سيفون بلاستيك نوع أول 4 انش ويتم وصل السيفون بالمرحاض بطريقة التداخل ويوصل السيفون بالصرف الصحي بقساطل بلاستيك قطر 4 انش نوع أول ويصب حوله صبة بيتون عادي ويجب أخذ الموافقة على المواد قبل التركيب ويشمل السعر ثمن المرحاض والسيفون و الصبة البيتونية للأرضية وأجور اليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد</p>

<p>toilet, siphon, concrete pouring for the floor, labor, and all that is needed to complete the work well.</p>	
<p>Providing and installing faucets: Chrome, the first of the finest types Faucet for the bathroom, cold water and hot water, in addition to blackening for the two parts B - Toilet faucet with hose, cold water only C- A tap for the sink, cold water and hot water All materials must be approved before installation, and the price includes the value of the mixer, all accessories necessary for installation, labor and all that is needed to complete the work well..</p>	<p>تقديم وتركيب حنفيات: كروم نوع أول من أجود الأنواع حنفية للحمام ماء بارد و ماء ساخن إضافة لسواد يخص القاظان ب- حنفية للتواليت مع الخرطوم ماء بارد فقط ت- حنفية للمجلى ماء بارد و ماء ساخن ج-سواد خاص بموقع المغسلة ويجب أخذ الموافقة على كافة المواد قبل التركيب ويشمل السعر قيمة الحنفيات وكافة الاكسسوارات اللازمة للتركيب واليد العاملة وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد</p>
<p>Providing and installing ppr pipes: ppr pipes should be implemented in the specified places by the field engineer and with the required diameters, the pipes must be of high density ppr and bear a pressure of not less than 15 bar and are intended for drinking water network and are meet the requirements of the standard specifications for drinking water as they should not change the taste, smell or color and not contain substances Toxic, bacteriostatic or carcinogenic, and to be achieve density test, thermal stability test, and melting point test, and the inner and outer surface of the pipes should be smooth and soft, free from cracks, pores or any other defects that affect the conformity of the pipes to the specifications. Also the pipes must achieve the test of permanence (hydrostatic force) and be resistant to pressure and cracking and bear the name of the factory and the name of the manufacturer or its logo - outer diameter - thickness - nominal pressure - date of manufacture (the phrase “the pipe is suitable for drinking water”) and be green with Insulate the external extensions with insulation adhesive, and the price includes the price of materials, accessories, installation, fixing, testing, pressing, ensuring that there is no leakage, insulation and all that is needed to complete the work well.</p>	<p>ppr تقديم وتركيب أنابيب : عالي الكثافة pprتنفذ بالأمكان المحددة من مهندس التنفيذ وبالأقطار المطلوبة يجب أن تكون القساطل من وتتحمل ضغط لا يقل عن 15 بار و مخصصة لنقل مياه الشرب وصالحة صحية وتفي بمتطلبات المواصفة القياسية لمياه الشرب إذ ينبغي ألا تغير الطعم أو الرائحة أو اللون وألا تحوي على مواد سامة أو مجرثمة أو مسرطنة وأن تحقق تجارب الكثافة والثبات الحراري ودرجة الذوبان وإن يكون السطح الداخلي والخارجي للأنابيب ناعما واملسا خالية من التشققات أو المسامات أو أية عيوب أخرى تؤثر على مطابقة القساطل للمواصفات وأن تحقق تجربة الديمومة (القوة الهيدروستاتيكية) و تكون مقاومة للضغط والتشقق و مهور عليها اسم المصنع واسم الشركة الصانعة أو شعارها – القطر الخارجي - السماكة - الضغط الاسمي - تاريخ الصنع عبارة الأنبوب صالح لمياه الشرب) و ان تكون بلون أخضر مع عزل التمديدات الخارجية باللاصق العازل ويشمل السعر ثمن المواد و الاكسسوارات والتركيب والتثبيت والتجريب والضغط وضمان عدم وجود تسريب والعزل وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد</p>
<p>Providing and installing PVC pipes: PVC pipes should be implemented in the specified places by the field engineer and with the required diameters. The pipes must be of a good type with installation, fixing, accessories, drains and all that is necessary. The price includes the value of materials, transportation, accessories, drains, installation and all that is needed to complete the work well.</p>	<p>PVC تقديم وتركيب قساطل : تنفذ بالأمكان المحددة من مهندس التنفيذ وبالأقطار المطلوبة يجب أن تكون القساطل نوع جيد مع التركيب والتثبيت والإكسسوارات والبالوعات وكل ما يلزم ويشمل السعر قيمة المواد والنقل والإكسسوارات والبالوعات والتركيب وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد</p>
<p>Metal water tank with a thickness of not less than 0.8 mm and a capacity of 1000 liters: The tank should be galvanized iron coil, with a thickness of not less than 0.8 mm. It includes the floater, the faucets of shut, the necessary accessories and all that is needed, and the connection to the ascending feeding line and the descending feeding line. The price includes the price of materials, labor, transportation, installation, connection, accessories and all that is needed to complete the work well. Drains are implemented in both • The distributor has a drain in the wall for the washbasin and a drain (sink) for draining the room washing water and the distributor</p>	<p>خزان ماء معدني سماكة لا تقل عن 0.8 ملم سعة 1000 لتر: حديد مزيبق سماكة لا تقل عن 0.8 ملم و السكورة والإكسسوارات اللازمة وكل ما يلزم والتوصيل بخط التغذية الصاعد وخط التغذية النازل ويشمل السعر ثمن المواد واليد العاملة والنقل والتركيب والوصل والإكسسوارات وكل ما يلزم لإتمام العمل بشكل جيد تنفذ المصارف في كل من • الموزع فيه مصرف في الجدار للمغسلة و مصرف (بالوعة) لتصرف مياه غسيل الغرف و الموزع • المطبخ تحتوي مصرفين • الحمام يحتوي على مصرف واحد • التواليت مصرف واحد</p>

<ul style="list-style-type: none">• The kitchen contains two drains• The bathroom contains one drain• Toilet One drain	
<p>Chimneys: Chimney should be made of cement, with a height of not less than 40 cm above the roof, and the price is charged on the block works.</p>	<p>المدخن: تركب من الاسمنت وبارتفاع فوق التصويينة لا يقل عن 40 سم ويحمل السعر على أعمال البلوك.</p>
<p>Important note: In all works, the quantities are measured according to the plans and the book of conditions. Any excess of the dimensions specified in the plans is carried out at the expense of the contractor, and no compensation is made for it. If there are damages from the increase in dimensions, the contractor will repair or remove it without any compensation.</p>	<p>ملاحظة هامة: في كافة الأعمال تقاس الكميات حسب المخططات ودفتر الشروط وأي زيادة عن الأبعاد المحددة في المخططات تنفذ على حساب المتعهد ولا يتم أي تعويض عنها وفي حال كان هناك أضرار من زيادة الأبعاد يقوم المتعهد باصلاحها أو ازلتها بدون أي تعويض.</p>